group 0+ (0-13kg)

# pipa™

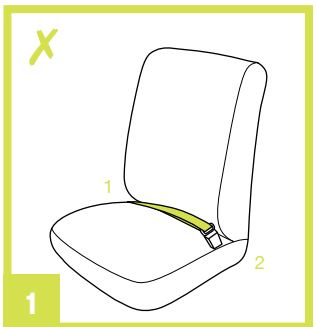
instruction manual

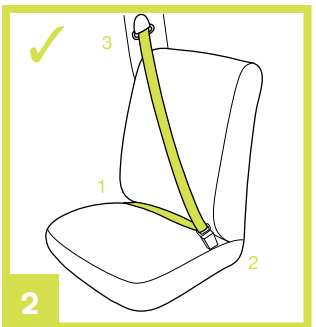
# Thanks for choosing Nuna!

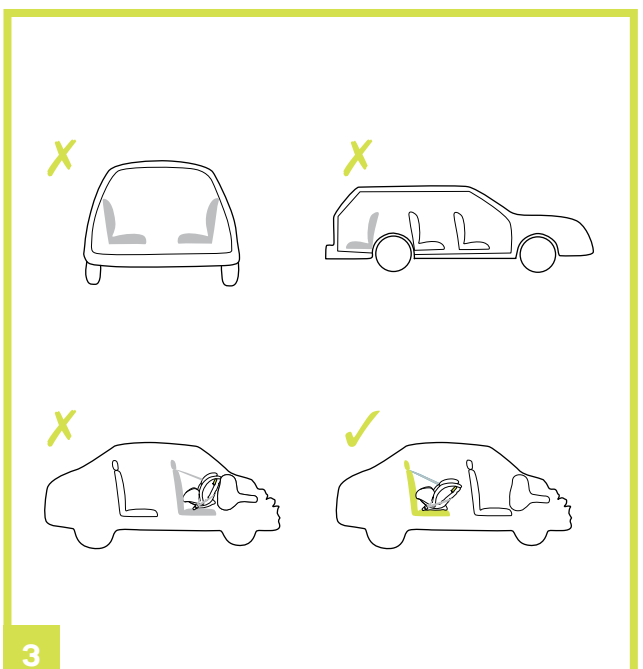
**Nuna designs distinctive, smart and exciting products.**

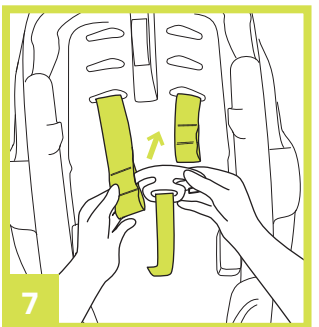
**Enjoy your Nuna infant car seat!**

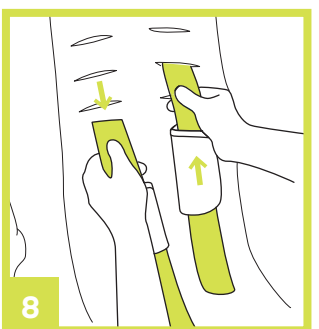
# Illustrations

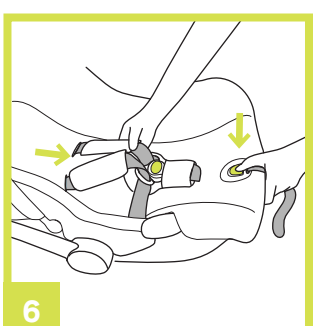


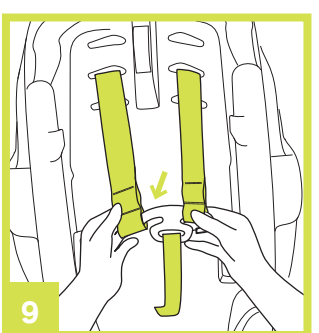



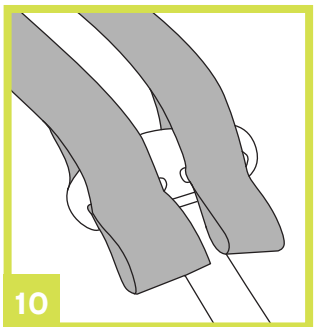


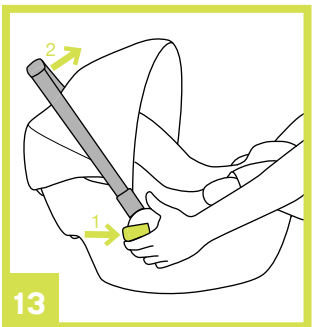


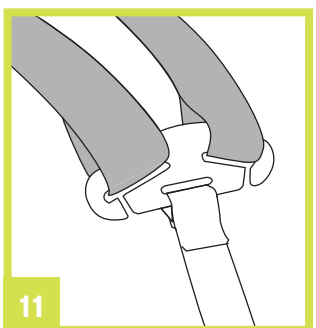



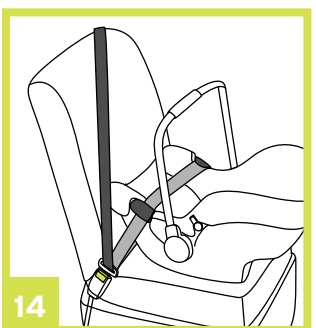
# Illustrations

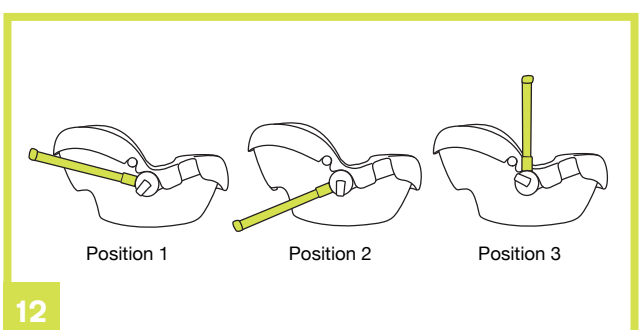

10



13

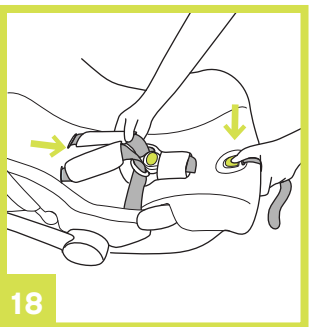

11

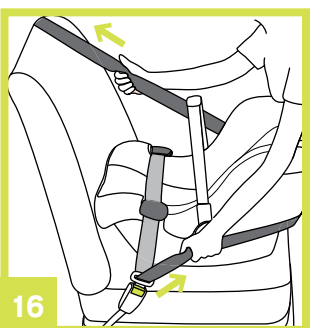

14

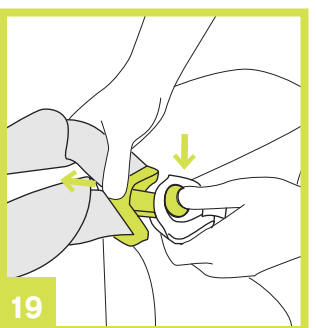


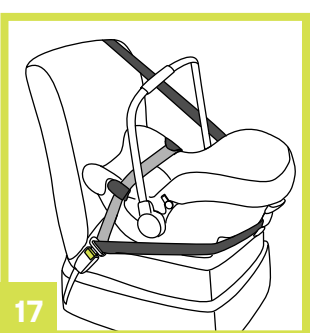
12

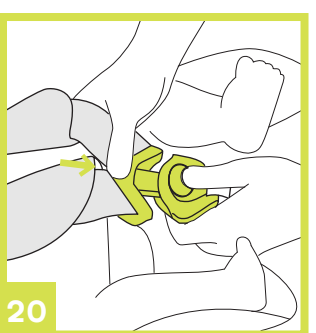
15


18

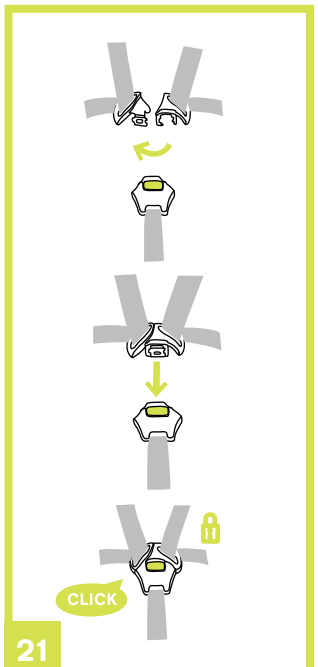

16

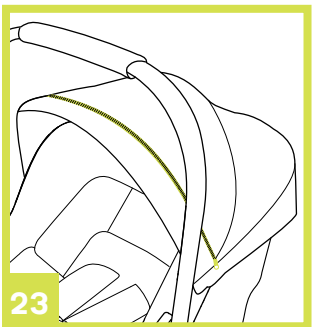

19

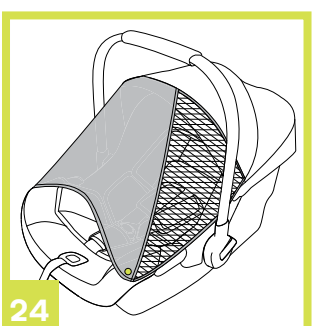

17

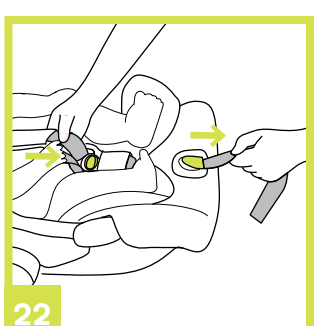

20

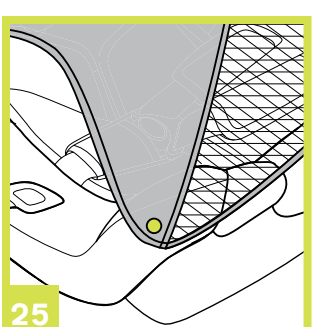
# Illustrations

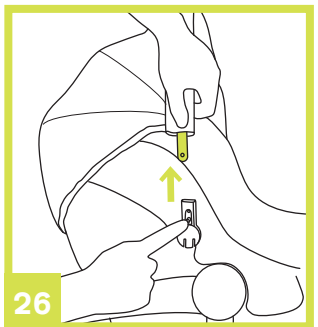


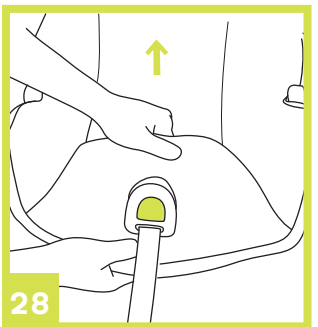



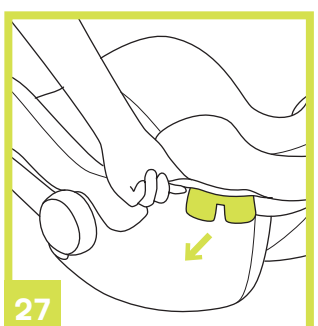



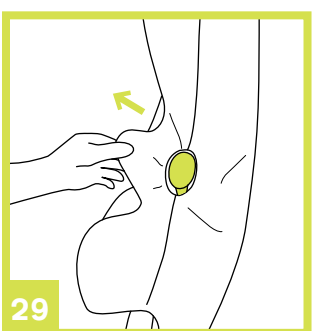



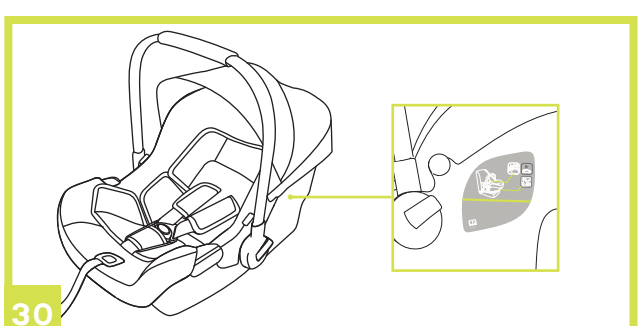



# Contents


**Illustrations** 1-6

**English (EN)** 8

- Safety and warnings 9-14
- Shoulder harness position 15
- Contents of the box 15
- Shoulder harness straps height and handle adjustment 16-17
- Installation 17
- Securing child 18
- Detach canopy and seat pad 18-19
- Cleaning and maintenance 19-20
- Warranty and service 20-21
- Where to find Nuna products 22

**French (FR)** 24

**Dutch (NL)** 42

**German (DE)** 60

**Italian (IT)** 78

**Spanish (ES)** 96

EN

# Safety and recommendations

**Please take note of the following before using the Pipa Infant Car Seat.**

Make sure that your vehicle is equipped with 3-point retractable safety-belt. Seat belts may be different in design and length according
to maker, manufacturing date, and type of the vehicle. This Infant car seat is only suitable for use in the listed vehicles fitted with 3-point retractor safety-belts or a 2-point static belt (with base) and approved to European Regulation No. 16 or other equivalent standards.

If you have any questions or comments regarding the Pipa Infant Car Seat, we will be glad to hear them through our web site **nuna.eu**

## IMPORTANT! RETAIN FOR FUTURE REFERENCE. READ CAREFULLY.

**Read these instructions carefully before use and keep them for future reference. Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.**

This product is suitable for use with children weighing under 13 kg (approximately 1.5 years old or under). Please carefully read this manual and follow each step to ensure a comfortable ride and best protection for your child.



# For use without base

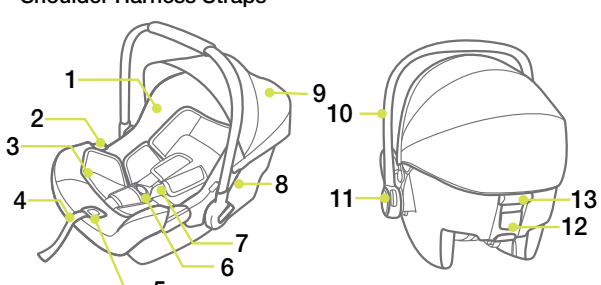
1 This Infant Car Seat is a 'Universal' child restraint. It is approved to European Regulation No. 44, 04 series of amendments, for general use
in vehicles and it will fit most, but not all, infant car seats.

2 A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a 'Universal' child restraint for this age group.

3 This Infant Car Seat child restraint has been classified as 'Universal' under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.

# Parts list

1 Seat Pad
2 Side Guides
3 Infant Insert
4 Adjustment Webbing
5 Adjustment Button
6 Safety Buckle
7 Shoulder Harness Straps
8 Canopy Mount
9 Canopy
10 Handle
11 Handle Button
12 Rear Guide
13 Stroller Release Handle



EN

# Warnings

- **NO** Infant car seat can guarantee full protection from injury in an accident. However, proper use of this Infant car seat will reduce the risk of serious injury or death to your child.
- This Infant car seat is designed **ONLY** for child weighing under 13kg.
- **DO NOT** use or install this Infant car seat until you read and understand the instructions in this manual and in your vehicle owner's manual.
- **DO NOT** install this car seat without following the instructions in this manual or you may put your child in serious risk of injury or death.
- **NEVER** leave your child unattended with this Infant car seat.
- **DO NOT** make any modification to this Infant car seat or use it along with component parts from other manufacturers.
- **DO NOT** use this Infant car seat if it has damaged or missing parts.
- **DO NOT** have your child in large/oversized clothes because this may prevent your child from being properly and securely fastened by the shoulder harness straps and the harnesses between thighs.



- **DO NOT** leave this Infant car seat or other items unbelted or unsecured in your vehicle because unsecured Infant car seat can be thrown around and may injure occupants in a sharp turn, sudden stop, or collision.
- **DO NOT** place rear-facing car seat on front seat with air bag. Death or serious injury may occur. Please reference vehicle owner's manual for more information.
- **NEVER** use a second-hand Infant car seat or an infant car seat whose history you do not know because they may have structural damage that endangers your child's safety.
- **NEVER** use ropes or any other substitutes to secure car seat in vehicle or to secure child into car seat. Only use vehicle belt to secure car seat in vehicle.
- **DO NOT** use this Infant car seat without the soft goods.
- The soft goods should not be replaced with any besides the ones recommended by the manufacturer. The soft goods constitute an integral part of the Infant car seat performance.
- **DO NOT** put anything other than the recommended inner cushions in this Infant car seat.
- Be sure that the car seat is installed in such a way that no part of it interferes with movable seats or in the operation of vehicle doors.

EN

- **DO NOT** continue to use this car seat after it has suffered any type of crash, even a minor one. Replace immediately as there may be invisible, structural damage from the crash.
- Remove this infant car seat and base from the vehicle seat when it is not in regular use.
- Consult the distributor for issues concerning maintenance, repair and part replacement.
- To avoid the risk of falling out, always secure the child using the safety harness when the child is placed in car seat, even when the car seat is not in the vehicle.
- Before carrying the infant car seat by hand, ensure that the child is fastened with the safety harness, and that the handle is correctly locked in a vertical position.
- To avoid serious injury or death, **NEVER** place infant car on elevated surface seat with child in it.
- The parts of this car seat should not be lubricated in any way.
- Always secure child in car seat, even on short trips, as this is when most accidents occur.
- **DO NOT** use this car seat for more than 5 years after the purchase date as parts may degrade over time, or from exposure to sunlight, and may not perform adequately in a crash.
- Please keep this car seat away from sunlight, otherwise it may be too hot for child's skin. Always touch test seat before placing child in it.



# Installation concerns

- **DO NOT** install this Infant car seat on vehicle seats with 2-Point Retractor Safety Belts without the Base. **(1)**
- This Infant car seat is suitable for vehicle seats with a 3-point Retractor Safety Belt (with our without base) **ONLY**, and a 2-point Retractor Safety Belt **WITH** the Base. **(2)**
- **DO NOT** install this Infant car seat on vehicle seats that face sideways **(3)** or rearward **(3)** with respect to the moving direction of the vehicle.
- **DO NOT** place rear-facing car seat on front seat with air bag. Death or serious injury may occur. **(3)** Please reference vehicle owner's manual for more information.
- It is recommended to install this Infant car seat on the rear vehicle seat. **(3)**
- **DO NOT** install this Infant car seat on vehicle seats unstable during installation.

EN

# Shoulder harness position

**Check that Shoulder Harness Straps are set at the proper height. Please choose the proper pair of shoulder harness slots according to the child's height.**

! Shoulder Harness Straps must go into the harness slots nearest to your childs shoulders **(4)**, but not above the shoulder line. **(5)**

! If the Shoulder Harness Straps are not at proper height, the child might be ejected the infant car seat if there is a crash.

# Contents of the box

Nuna Pipa Car Seat

Tools Needed: None





# Shoulder harness straps height adjustment

Use extreme care in threading the Shoulder Harness Straps according to the figure. If the Shoulder Harness Straps are not secure, they will not protect your baby.

The ends of the Shoulder Harness Straps must hang in front of the junction plate.

Ensure that the shoulder harness straps are not twisted before reassembling the ends onto the junction plate.

1 Press the adjustment button at the front of the seat and pull on the shoulder harnesses to loosen them. **(6)**

2 At the back of the seat, take the harness ends off the metal junction plate. **(7)**

3 Pull the harnesses through the slots in the seat. Insert them into the appropriate set of slots. **(8)**

4 Reassemble the harness ends onto the junction plate. **(9)**

**The ends of the Shoulder Harness Straps have two loops.**

! For a smaller baby, use the upper shoulder harness loops. **(10)**

! For a larger baby, use the end shoulder harness loops. **(11)**

# Handle adjustment

1 The handle of the infant car seat can be adjusted to 3 positions.
Baby chair position. **(12) -1**
Rocking position. **(12) -2**
Position for car, hand or stroller transportation. **(12) -3**

2 To adjust the handle positon, squeeze handle buttons on both sides to release it. **(13) -1**

3 Rotate handle until it clicks into any of the 3 positions. **(13) -2**

# Installation without base

1 Place the infant car seat onto the vehicle seat where you wish to put it. Pull the vehicle safety belt out and lock it into the vehicle buckle, sliding the vehicle lap belt into the side guides of the infant car seat. **(14)**

2 Slide diagonal belt into the rear guide. **(15)**

3 Pull the vehicle shoulder belt to fasten the infant car seat tightly and securely. **(16)**

4 Level line on carrier must be level to the ground when the car seat is installed. **(30)**

! Tension the vehicle safety belt as much as possible, checking that it is not loose or twisted.

! After installing the infant car seat, always check that the vehicle belts are routed correctly and securely fastened into the vehicle buckle. **(17)**



# Securing child

Foam inside infant insert is present to ensure that harness fits child properly. Infant insert must be used for children 0-6 months.

After the child is placed into the seat, check whether the Shoulder Harness Straps are at proper height.

1 While pressing the adjustment button located at the front of the infant car seat, pull completely the two Shoulder Harness Straps of the infant car seat. **(18)**

2 Unlock the buckle of the harnesses by pressing the red button. **(19)**

3 Place the child into the infant car seat and lock the buckle. **(20)** Please refer to. **(21)**

4 Tighten the shoulder harness straps by pulling the adjustment webbing. **(22)**

! Make sure the space between the child and the Shoulder Harness Straps is about the thickness of one hand.

# Canopy

1 Unzip the zipper behind the front canopy bow. **(23)**

2 Pull the canopy out of the compartment. **(24)**

3 Attach the magnets on each corner to the front of the car seat. **(25)**

# Detach canopy and seat pad

1 To disassemble the canopy, press the button in the canopy mount and pull the canopy bow out. **(26)**

2 Pull the fastening pieces underneath the edge of the seat out. **(27)**

3 Pull the harness out of the metal junction plate. **(7)**

4 Remove the seat pad from the adjustment button as shown in. **(28)**

5 Remove the seat pad from the Stroller release button as shown in. **(29)**

# Cleaning and maintenance

! After child is older than 6 months, please remove the foam from the infant insert and store it somewhere your child cannot access it.

! Please wash the soft goods with cold water under 30°C.

! Do not iron the soft goods.

! Do not bleach or dry clean the soft goods.



! Do not use undiluted neutral detergent, gasoline or other organic solvent to wash the infant car seat. It may cause damage to the infant car seat.

! Use only mild detergent, water and a soft cloth to clean the car seat shell, handle and harness straps.

! Do not twist the soft goods to dry with great force. It may leave the soft goods with wrinkles.

! Please hang dry the soft goods in the shade.

! Please remove the infant car seat from the vehicle seat if not in use for a long period of time. Put the infant car seat in a cool, dry place and somewhere your child can not access it.



# Warranty and service

The Nuna car seat is covered by a one-year warranty. If this product shows a defect during the warranty period, please contact your retailer. If the retailer is unable to help you, they will make contact with the local Nuna distributor.

Please be aware that the model number and serial number located on the back of the seat of the product will be required in the event of a warranty claim.

To register your product, please go to our website at nuna.eu

## Terms of warranty

The warranty takes effect at the date of purchase of the product and is valid for one year. The warranty provides you with a right of repair but not a product exchange or return. The warranty will not be extended even if some repairs have been made. Nuna has the right to improve the design of the product without any obligation to update the products manufactured previously.

**The warranty will not apply in the following circumstances:**

- If you can not provide the sales receipt or proof of purchase of the product.
- If the defect results from normal wear.
- If the defect results from an accident.
- If the defect results from a failure to follow the instructions of assembly, use, care, and maintenance provided in the instruction manual.
- If the defect results from overloading (maximum weight = 13 kg).
- If repairs have been carried out by a third party.
- If the defect results from the use of accessories others than Nuna.



# Where to find Nuna products?

If you are looking for Nuna retailers in your area, please consult our website: nuna.eu

EN

## Contact

We always look forward to improving our products and developing new ideas, so please feel free to contact us to submit any comments or questions regarding the Nuna products.

nuna.eu

Nuna International BV.
De Beeke 8, 5469 DW, ERP
The Netherlands

# Thanks for choosing Nuna!

# Merci d’avoir choisi Nuna!

**Nuna crée des produits distinctifs, ingénieux et passionnants.**

**Profitez de votre siège auto Nuna!**

# Contenu


## Illustrations 1-6

## Français (FR)

- Avertissements de sécurité 25-31
- Position du harnais d’épaules 31
- Contenu de la boîte 32
- Réglage de la hauteur du harnais et de la poignée 32-33
- Installation 34
- Attacher l’enfant dans le siège auto 34-35
- Détacher la capote et le coussin de siège 35-36
- Nettoyage et entretien 36-37
- Garantie et service après-vente 37-38
- Où trouver des produits Nuna 39

# Avertissements de sécurité

FR

**Veuillez lire les recommandations suivantes avant d'utiliser le siège auto Pipa.**

Assurez-vous que votre véhicule est équipé de ceintures de sécurité 3 points à enrouleur. Le modèle et la longueur des ceintures peuvent être différents selon le constructeur, la date de fabrication et le type de véhicule. Ce siège auto pour bébé est utilisable seulement dans les véhicules listés, équipés de ceintures de sécurité 3 points à enrouleur ou 2 points sans enrouleur (avec la base) conformes au Règlement Européen n°16 ou à des normes équivalentes.

En cas de questions ou commentaires concernant le siège auto Pipa, nous serons heureux de recevoir votre avis sur le site internet **nuna.eu**

## IMPORTANT! À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE. À LIRE ATTENTIVEMENT.

**Veuillez lire attentivement ces instructions avant utilisation, et les conserver pour consultation ultérieure. Votre enfant pourrait être mis en danger si vous ne suivez pas ces instructions.**

Ce produit est adapté aux enfants pesant moins de 13kg (soit 18 mois ou moins). Veuillez lire attentivement ce manuel et bien suivre chaque étape pour assurer un voyage confortable ainsi qu'une protection maximale à votre enfant.



# Pour utilisation sans la base

1 Ce siège auto pour bébé est un dispositif de retenue pour enfant "universel". Il est conforme au règlement européen n°44.04 pour l'usage général dans les véhicules et il sera adapté à la plupart, mais non tous les sièges de véhicules.

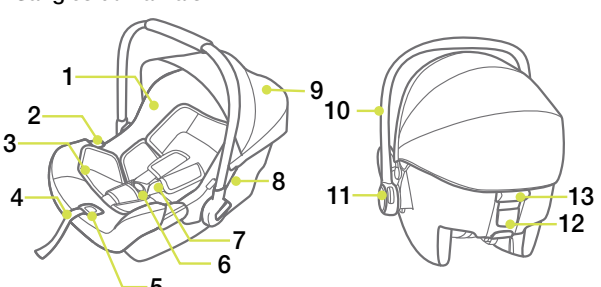
2 Ce siège auto est probablement compatible avec votre véhicule si le constructeur du véhicule a déclaré dans le manuel d'utilisation que celui-ci est capable d'accepter un dispositif de retenue pour enfant "universel" pour ce groupe d'âge.

3 Ce dispositif de retenue pour enfant (siège auto pour bébé) est classé "universel" selon des conditions plus strictes que celles appliquées à des modèles précédents qui ne comportent pas cette note.

FR

# Parts list

1 Coussin de siège
2 Guides latéraux
3 Coussin réducteur
4 Sangles de réglage
5 Bouton de réglage
6 Boucle de sécurité
7 Sangles du harnais
8 Monture de la capote
9 Capote
10 Poignée
11 Bouton de la poignée
12 Guide arrière
13 Poignée de déverrouillage de la poussette



# Avertissements

- **AUCUN** siège auto pour bébé ne garantit une protection totale des blessures lors d'un accident. Une utilisation correcte de ce siège réduira cependant les risques de blessure grave ou de mort de votre enfant.
- Ce siège auto est conçu **SEULEMENT** pour les enfants pesant moins de 13kg.
- **NE PAS** utiliser ou installer ce siège avant d'avoir lu et compris les instructions de ce manuel et du manuel d'utilisation de votre véhicule.
- **NE PAS** installer ce siège auto sans suivre les instructions de ce manuel sous risque de mettre votre enfant en danger grave de blessure ou de mort.
- **NE JAMAIS** laisser votre enfant sans surveillance avec ce siège auto.
- **NE PAS** procéder a des modifications sur ce siège auto ou l'utiliser avec des pièces provenant d'autres constructeurs.
- **NE PAS** utiliser ce siège auto s'il contient des pièces endommagées ou manquantes.
- **NE PAS** vêtir votre enfant d'habits trop larges, cela pourrait empêcher votre enfant d'être correctement attaché par les sangles du harnais d'épaules et des harnais entre les cuisses.





- **NE PAS** laisser ce siège auto ou d'autres objets non attachés dans votre véhicule ; un tournant brusque, un arrêt soudain ou une collision pourrait projeter le siège auto non attaché à travers le véhicule et blesser les occupants.
- **NE PAS** placer le siège auto dos à la route sur le siège avant du véhicule si celui-ci est équipé de coussins gonflables (airbag). Des blessures graves ou la mort peuvent en résulter. Veuillez consulter le manuel d'utilisation du véhicule pour plus d'informations.
- **NE JAMAIS** utiliser un siège auto d'occasion ou dont vous ne connaissez pas l'historique, il pourrait avoir des dommages structurels mettant en danger la vie de votre enfant.
- **NE JAMAIS** utiliser des cordes ou d'autres produits de remplacement pour attacher le siège auto au véhicule ou pour attacher votre enfant dans le siège auto. Utiliser uniquement la ceinture de sécurité du véhicule pour attacher le siège auto.
- **NE PAS** utiliser ce siège auto sans les produits textiles.
- Les produits textiles ne doivent être remplacés par aucun produit excepté ceux recommandés par le constructeur. Ils forment partie intégrante du siège auto.
- **NE PAS** mettre autre chose que les coussins intérieurs recommandés par le constructeur dans le siège auto.

FR

- Vérifiez que le siège auto est installé de façon à ce qu'il n'interfère en aucune façon avec le bon fonctionnement des sièges amovibles ou des portières du véhicule.
- **NE PAS** continuer à utiliser ce siège auto après qu'il ait subi un accident, même mineur. Le remplacer immédiatement, il se peut que le choc lui ait fait subir des dommages structurels invisibles.
- Retirer ce siège auto pour bébé ainsi que sa base du véhicule s'il n'est pas utilisé régulièrement.
- Consulter le distributeur pour les problèmes concernant l'entretien, la réparation et le remplacement des pièces détachées.
- Afin d'éviter les risques de chute, toujours attacher l'enfant avec le harnais de sécurité lorsque l'enfant est placé dans le siège auto, même lorsque le siège auto n'est pas à l'intérieur du véhicule.
- Avant de transporter le siège auto pour bébé à la main, assurez-vous que l'enfant est attaché avec le harnais de sécurité, et que la poignée est correctement verrouillée en position verticale.
- Afin d'éviter toute blessure grave ou la mort, **NE JAMAIS** placer le siège auto en hauteur lorsque l'enfant est à l'intérieur
- Les composants de ce siège auto ne doivent en aucun cas être lubrifiés.
- Toujours attacher l'enfant dans le siège auto, même lors de courts trajets, la majorité des accidents ayant lieu sur des trajets de courte distance.



- **NE PAS** utiliser ce siège auto pendant plus de cinq ans après la date d'achat ; certains composants peuvent se dégrader avec le temps ou suite à l'exposition au soleil, et peuvent ne pas fonctionner convenablement lors d'un accident.
- Veuillez garder ce siège auto à l'abri du soleil, il pourrait devenir trop chaud pour la peau de l'enfant. Toujours toucher le siège avant de placer l'enfant à l'intérieur.

FR

# Instructions concernant l'installation du siège auto

- **NE PAS** installer ce siège auto sans la base sur les sièges du véhicule équipés de ceintures 2 points à enrouleur. **(1)**
- Ce siège auto pour bébé est adapté **SEULEMENT** pour les sièges du véhicule équipés de ceintures de sécurité 3 points à enrouleur (avec ou sans la base), et de ceintures de sécurité 2 points à enrouleur **AVEC** la base. **(2)**
- **NE PAS** installer ce siège auto sur des sièges du véhicule orientés vers le côté **(3)** ou vers l'arrière **(3)** par rapport au sens de déplacement du véhicule.

! **NE PAS** placer le siège auto dos à la route sur le siège avant du véhicule si celui-ci est équipé de coussins gonflables (airbag). La mort ou des blessures graves peuvent en résulter. Veuillez consulter le manuel d'utilisation du véhicule pour plus d'informations.

! Il est recommandé d'installer ce siège auto pour bébé sur le siège arrière du véhicule. **(3)**

! **NE PAS** installer ce siège auto pour bébé sur un siège du véhicule instable lors de l'installation.



# Position du harnais d'épaules

**Vérifiez que les sangles du harnais soient réglées à la bonne hauteur. Veuillez choisir les fentes appropriées selon la taille de l'enfant.**

! Les sangles du harnais doivent être insérées dans les fentes les plus proches des épaules de votre enfant **(4)**, en dessous de la ligne de l'épaule. **(5)**

! Si les sangles du harnais d'épaules ne sont pas à la bonne hauteur, l'enfant pourrait être éjecté du siège auto en cas de collision.



# Contenu de la boîte

Siège auto Nuna Pipa

Outils nécessaires: aucun



# Réglage de la hauteur des sangles du harnais

Les sangles du harnais d'épaules doivent être enfilées avec le plus grand soin, conformément au schéma. Si elles sont mal attachées, les sangles du harnais ne protègeront pas votre bébé.

Les extrémités des sangles du harnais d'épaules doivent pendre sur l'avant de la plaque de jonction.

Assurez-vous que les sangles du harnais ne se tordent pas avant de raccorder les extrémités sur la plaque de jonction.

1 Pressez le bouton de réglage situé sur le devant du siège et tirez sur les sangles du harnais pour les détendre. **(6)**

2 À l'arrière du siège, détachez l'extrémité des sangles du harnais de la plaque de jonction. **(7)**

3 Retirez les sangles du harnais des fentes du siège où elles sont insérées. Insérez les dans les fentes appropriées. **(8)**

4 Rattachez l'extrémité des sangles du harnais sur la plaque de jonction.Les extrémités des sangles du harnais d'épaules ont deux boucles. **(9)**

**Les extrémités des sangles du harnais d'épaules ont deux boucles.**

! Pour un enfant plus grand, utilisez les boucles situées à l'extrémité du harnais. **(10)**

! For a larger baby, use the end shoulder harness loops. **(11)**

FR

# Réglage de la poignée

1 La poignée du siège auto peut être réglée sur 3 positions.
Position chaise bébé. **(12) -1**
Position bercement. **(12) -2**
Position pour le transport en voiture, à la main ou en poussette.
**(12) -3**

2 Pour régler la position de la poignée, relâchez-la en pressant les boutons de poignée sur les deux côtés. **(13) -1**

3 Faites pivoter la poignée jusqu'à ce qu'elle se clique sur l'une des trois positions. **(13) -2**



# Installation du siège auto - Sans la base

1 Placez le siège auto sur le siège du véhicule sur lequel vous voulez l'installer. Tirez sur la ceinture de sécurité et bouclez-la, en glissant la sangle ventrale dans les guides latéraux du siège auto. **(14)**

2 Passez la sangle diagonale de la ceinture dans le guide arrière. **(15)**

3 Tirez sur la sangle diagonale de la ceinture pour fixer solidement le siège auto. **(16)**

4 La ligne de niveau doit être horizontale, c'est-à-dire parallèle au sol quand le siège-auto est correctement installé. **(30)**

! Tendez au maximum la ceinture de sécurité, et vérifiez qu'elle ne soit pas lâche ou ne se torde pas.

! Après installer le siège auto, vérifiez toujours que les ceintures de sécurité du véhicule soient placées correctement dans les guides et bouclées. **(17)**

# Attacher l'enfant dans le siège auto

La mousse à l'intérieur du coussin réducteur a pour but de s'assurer que l'enfant s'adapte au harnais correctement. Le coussin réducteur doit être utilisé pour les enfants de 0 à 6 mois.

Après avoir placé l'enfant dans le siège, vérifiez que les sangles du harnais soient réglées à bonne hauteur.

FR

1 Tout en appuyant sur le bouton de réglage situé à l'avant du siège auto, tirez complètement les deux sangles du harnais. **(18)**

2 Déverrouillez la boucle du harnais en appuyant sur le bouton rouge. **(19)**

3 Placez l'enfant dans le siège auto et verrouillez la boucle. **(20)** Veuillez vous reporter à. **(21)**

4 Serrez les sangles du harnais en tirant sur la sangle de réglage. **(22)**

! Assurez-vous que l'espace entre l'enfant et les sangles du harnais soit d'environ l'épaisseur de la main.

# Capote

1 Ouvrez la fermeture éclair située derrière l'arc avant de la capote. **(23)**

2 Tirez la capote hors du compartiment. **(24)**

3 Attachez les aimants sur chaque côté à l'avant du siège auto. **(25)**



# Détacher la capote et le coussin de siège

1 Pour démonter la capote, appuyez sur le bouton de la monture de la capote et retirez l'arc. **(26)**

2 Retirez les pièces de fixation situées sous les côtés latéraux du siège. **(27)**

3 Détachez le harnais de la plaque de jonction métallique. **(7)**

4 Dégagez le coussin de siège du bouton de réglage comme indiqué sur. **(28)**

5 Dégagez le coussin de siège du bouton de déverrouillage de la poussette comme indiqué sur. **(29)**

# Nettoyage et entretien

! Lorsque votre enfant a atteint l'âge de 6 mois, veuillez enlever la mousse du coussin réducteur et la stocker dans un lieu inaccessible à votre enfant.

! Retirer la mousse du coussin réducteur avant tout lavage à la machine. Veuillez vous reporter à 36 lorsque vous réinsérerez la mousse dans la pochette bébé.

! Veuillez laver les produits textiles à l'eau froide (moins de 30°C).

- Ne pas repasser les produits textiles.
- Ne pas nettoyer à sec ou utiliser de la javel sur les produits textiles.
- Ne pas utiliser de détergent neutre non dilué, de l'essence ou autres solvants organiques pour laver le siège auto pour bébé. Cela pourrait endommager le siège auto.
- Utiliser uniquement un détergent doux, de l'eau et un chiffon doux pour nettoyer la poignée, la coque du siège auto et les sangles du harnais.
- Ne pas essorer trop fortement les produits textiles afin de ne pas les froisser.
- Veuillez étendre les produits textiles à l'ombre.
- Veuillez enlever le siège auto pour bébé du véhicule s'il n'est pas utilisé durant une longue période. Mettez le siège auto dans un lieu frais et sec, inaccessible à votre enfant.



# Garantie et service après-vente

Le siège auto Nuna est couvert par une garantie d'un an. Si un défaut se présente sur ce produit durant la période de garantie, veuillez contacter le détaillant. Si le détaillant ne peut résoudre le problème, il prendra contact avec le distributeur local.

Le numéro du modèle et le numéro de série sont situés à l'arrière du siège, et seront nécessaires en cas de demande de garantie.



Pour enregistrer votre produit, veuillez vous rendre sur notre site web nuna.eu

## Conditions de garantie

La garantie prend effet à la date d'achat du produit et est valide pour une durée d'un an. La garantie vous donne un droit de réparation du produit, non d'échange ni de remboursement. La garantie ne sera pas étendue, même si des réparations ont été effectuées sur le produit. Nuna a le droit d'améliorer le design du produit sans avoir l'obligation de mettre à jour les modèles fabriqués précédemment.

**La garantie ne sera pas applicable dans les conditions suivantes:**

- Si vous ne pouvez pas fournir le ticket de caisse ou autre preuve d'achat du produit.
- Si le défaut résulte d'une usure normale.
- Si le défaut résulte d'un accident.
- Si le défaut résulte d'une mauvaise application des instructions de montage, d'utilisation, de soin et d'entretien fournies dans le manuel d'utilisation.
- Si le défaut résulte d'une surcharge (poids maximal : 13 kg).
- Si des réparations ont été effectuées par un tiers.
- Si le défaut résulte de l'utilisation d'accessoires autres que Nuna.

# Où trouver des produits Nuna

Pour trouver des détaillants Nuna près de chez vous, veuillez consulter notre site web nuna.eu

FR

## Nous contacter

Nous recherchons continuellement à améliorer nos produits et à développer de nouveaux concepts, n'hésitez pas à nous contacter pour toute question ou suggestion concernant les produits Nuna.

nuna.eu

Nuna International BV.
De Beeke 8, 5469 DW, ERP
The Netherlands

# Thanks for choosing Nuna!



FR

# Bedankt dat u Nuna heeft gekozen!

**Nuna ontwerpt opvallende, innovatieve en opwindende producten.**

**Geniet van uw Nuna baby autozitje!**

nuna®

# Inhoud


**Illustraties** 1-6

**Dutch (NL)**

- Veiligheid en waarschuwingen 43-49
- Schouderharnas positie 49
- Inhoud van de doos 49
- Schouder harnas gordels hoogte en handgreep aanpassing 50-51
- Installatie 51-52
- Het vastzetten van een kind in het Baby autozitje 52
- Luifel en zitkussen los maken 53
- Reiniging en onderhoud 54
- Garantie en service 55-56
- Waar kunt u Nuna producten vinden 57

# Veiligheid en aanbevelingen

**Gelieve kennis te nemen van het volgende voordat u het Pipa Baby autozitje gebruikt.**

Zorg ervoor dat uw voertuig is voorzien van een 3-punt intrekbare veiligheidsgordel. Veiligheidsgordels kunnen afwijken in ontwerp en de lengte op basis van fabrikant, de productiedatum, en voertuig type. Dit Baby autozitje is alleen geschikt voor gebruik in de genoemde voertuigen, uitgerust met 3-punt oprol veiligheidsgordels of een 2-punt statische veiligheidsgordel (met voetstuk) en erkend volgens Europese Verordening nr. 16 of andere gelijkwaardige normen.

Als u vragen of opmerkingen heeft met betrekking tot het Pipa Baby autozitje horen wij deze graag via onze website **nuna.eu**

## BELANGRIJK! BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK. AANDACHTIG LEZEN.

**Lees deze aanwijzingen aandachtig door voor gebruik en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Als u deze aanwijzingen niet volgt kan het de veiligheid van uw kind beïnvloeden.**

Dit product is geschikt voor gebruik met kinderen met een gewicht minder dan 13 kg (ongeveer 1,5 jaar oud of jonger). Lees deze handleiding aandachtig door en volg elke stap om een comfortabele rit en de beste bescherming voor uw kind te waarborgen.



# Voor gebruik zonder Voetstuk

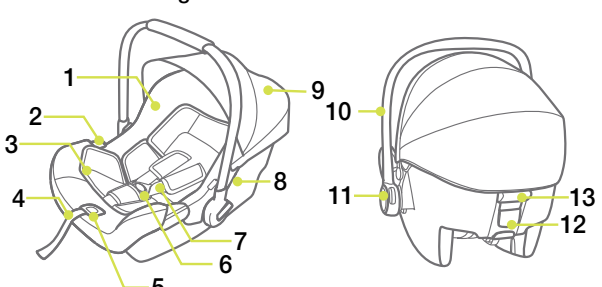
1 Dit Baby autozitje is een ‘Universeel’ kinderbeveiligingssysteem. Het is goedgekeurd volgens Europese Verordening nr. 44, 04 wijzigingsserie, voor algemeen gebruik in voertuigen en past op de meeste, maar niet alle, baby autozitjes.

2 Een juiste pasvorm is te verwachten indien de voertuigfabrikant in de gebruiksaanwijzing van het voertuig verklaard dat het voertuig het ‘Universeel’ kinderbeveiligingssysteem past voor deze leeftijdsgroep.

3 Dit baby autozitje kinderbeveiligingssysteem is geclassificeerd als ‘Universeel’ onder strengere voorwaarden dan die golden voor eerdere ontwerpen die deze notitie niet droegen.

# Parts list

1 Zitting kussen
2 Zijgeleider
3 Baby invoeg
4 Weefsel aanpassing
5 Aanpassingsknop
6 Veiligheidsgesp
7 Schouderharnas gordels
8 Luifel bevestiging
9 Luifel
10 Handgreep
11 Handgreep knop
12 Achtergeleider
13 Kinderwagen vrijgave hend



# Waarschuwingen

- **GEEN** Baby autozitje kan volledige bescherming tegen letsel garanderen bij een ongeval. Juist gebruik van dit Baby autozitje zal echter het risico van ernstig letsel of de dood van uw kind verminderen.
- Dit Baby autozitje is alleen bedoeld voor kinderen met een gewicht van minder dan 13 kg.
- Gebruik of instaleer dit Baby autozitje **NIET** voordat u deze gebruiksaanwijzing en die van uw voertuig goed heeft doorgelezen en begrepen.
- Instaleer dit Baby autozitje **NIET** zonder de instructies in deze gebruiksaanwijzing te volgen ander stelt u uw kind bloot aan ernstig gevaar voor letsel of dood.
- Laat uw kind **NOOIT** zonder toezicht in dit Baby autozitje.
- Maak **GEEN** wijzigingen aan dit Baby autozitje of gebruik het met componenten van andere fabrikanten.
- Gebruik dit Baby autozitje **NOOIT** als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken.
- Uw kind **NOOIT** in grote/ bovenmaatse kleding kleden omdat dit kan verhinderen dat uw kind niet goed en veilig vastgemaakt wordt door de schouderharnas gordels en de gordels tussen de dijen.





- Laat dit Baby autozitje en andere dingen **NOOIT** onbevestigd of onbeveiligd in uw voertuig omdat een onbevestigd Baby autozitje kan rond worden gegooid en de inzittenden kan verwonden in een scherpe bocht, plotseling remmen of botsing.
- Plaats **GEEN** naar achteren gericht autozitje op de voorstoel met airbag. Dood of ernstig letsel kan daarbij optreden. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het voertuig voor meer informatie.
- Gebruik **NOOIT** een tweedehands Baby autozitje of een Baby autozitje met een geschiedenis die u niet kent omdat deze structurele schade kan hebben dat de veiligheid van uw kind in gevaar brengt.
- Gebruik **NOOIT** touwen of andere vervangingsmiddelen om een autozitje in het voertuig te bevestigen. Gebruik alleen de veiligheidsgordel van het voertuig om het autozitje te bevestigen.
- Gebruik dit Baby autozitje **NOOIT** zonder de zachte opvulling.
- De zachte opvulling mag niet worden vervangen door andere behalve dan die aanbevolen door de fabrikant. De zachte opvulling vormt een integraal onderdeel van de prestaties van het Baby autozitje.
- Plaats **NIETS** anders dan de aanbevolen binnen kussens in dit Baby autozitje.

- Zorg ervoor dat het autozitje wordt geïnstalleerd op een zodanige wijze dat geen enkel deel van het autozitje interfereert met de beweegbare zittingen of met de werking van de deuren van het voertuig.
- Gebruik dit autozitje **NIET** meer nadat het een ongeval heeft geleden, zelfs bij een klein ongeval. Vervang het autozitje onmiddellijk want er kan onzichtbare, structurele schade aanwezig zijn als gevolg van het ongeval.
- Verwijder het Baby autozitje en het voetstuk van de zitting van het voertuig als deze niet regelmatig wordt gebruikt.
- Raadpleeg de distributeur voor kwesties met betrekking tot onderhoud, reparatie en vervanging van onderdelen.
- Om het risico van uitvallen te voorkomen maak het kind altijd vast met het veiligheidsharnas wanneer het kind in het autozitje wordt geplaatst, zelfs als het autozitje niet in het voertuig is.
- Voordat u het Baby autozitje met de hand draagt, moet u ervoor zorgen dat het kind vastgemaakt is met het veiligheidsharnas, en dat de handgreep juist vergrendeld is in een verticale positie.
- Om ernstig letsel of de dood te voorkomen plaats het Baby autozitje **NOOIT** op een verhoogde ondergrond met een kind erin.
- De onderdelen van dit autozitje hoeven niet gesmeerd te worden.
- Maak uw kind altijd vast in het autozitje, zelfs voor een korte trip, want dan gebeuren de meeste ongelukken.





- Gebruik dit autozitje **NOOIT** voor meer dan 5 jaar na de datum van aankoop aangezien de onderdelen na verloop van tijd degraderen, of door blootstelling aan zonlicht, en niet maar naar behoren functioneren bij een ongeval.
- Zet dit autozitje nooit in direct zonlicht, anders kan het te warm zijn voor de huid van het kind. Controleer altijd de temperatuur van het autozitje met uw hand voordat u het kind erin plaatst.

# Installatie zorgen

- Installeer dit Baby autozitje **NOOIT** op voertuig zittingen met een 2-punt oprol veiligheidsgordels zonder voetstuk. **(1)**
- Dit Baby autozitje is **ALLEEN** geschikt voor voertuig zittingen met een 3-punt oprol veiligheidsgordel (met of zonder voetstuk) ONLY, en een 2- punt oprol veiligheidsgordel MET voetstuk. **(2)**
- Dit Baby autozitje **NOOIT** installeren op voertuig zittingen zij zijdelings **(3)** gericht zijn of naar achteren **(3)** gericht zijn met betrekking tot de bewegingsrichting van het voertuig.
- Plaats **GEEN** naar achteren gericht autozitje op de voorstoel met airbag. Dood of ernstig letsel kan daarbij optreden. **(3)** Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het voertuig voor meer informatie.

! Het wordt aanbevolen om dit Baby autozitje te installeren op de achterbank van het voertuig. **(3)**

! Dit Baby autozitje **NOOIT** installeren op voertuig zittingen die onstabiel zijn tijdens de installatie.

# Schouderharnas positie

**Controleer of de schouderharnas gordels zijn ingesteld op de juiste hoogte. Kies het juiste paar schouderharnas sleuven op basis van de hoogte van het kind.**

! De schouderharnas gordels moeten door de harnas sleuven gaan het dichtst bij de schouders **(4)**, van uw kind, maar niet boven de schouder lijn. **(5)**

! Als de schouderharnas gordels niet op de juiste hoogte zijn ingesteld, dan kan het kind uit het Baby autozitje worden geworpen bij een ongeval.

# Inhoud van de doos

NunaPipa autozitje

Benodigd gereedschap: Geen





# Schouderharnas gordels hoogteverstelling

Wees uiterst voorzichtig bij het inrijgen van de schouderharnas gordels volgens de afbeelding. Als de schouderharnas gordels zijn goed vast zitten, zullen ze uw baby niet beschermen.

De uiteinden van de schouderharnas gordels moeten voor de kruisingsplaat hangen.

Zorg ervoor dat de schouderharnas gordels niet gedraaid zijn voordat de uiteinden op de kruisingsplaat aan elkaar gezet worden.

1 Druk op de aanpassingsknop aan de voorkant van de zitting en trek aan de schouderharnas gordels om ze los te maken. **(6)**

2 Aan de achterkant van de zitting, verwijder de harnas uiteinden van de metalen kruisplaat. **(7)**

3 Trek de harnassen door de openingen in de zitting. Steek ze in de juiste sleuven. **(8)**

4 Zet de harnas uiteinden bij elkaar op de kruisingsplaat. **(9)**

**De uiteinden van de schouderharnas gordels hebben twee lussen.**

! Voor een kleinere baby's, gebruik dan de bovenste schouderharnas lussen. **(10)**

! Voor een grotere baby, gebruik de eind schouder harnas lussen. **(11)**

# Handgreep aanpassing

1 De handgreep van het Baby autozitje kan worden aangepast in 3 verschillende posities.
Kinderstoel positie. **(12) -1**
Schommel positie. **(12) -2**
Positie voor auto, hand of kinderwagen vervoer. **(12) -3**

2 Om de handgreep positie aan te passes, knijp de handgreep knoppen aan beide zijden om het los te maken. **(13) -1**

3 Roteer de handgreep totdat deze vast klikt in een van de drie posities. **(13) -2**

NL

# Baby autozitje montage - Zonder Voetstuk

1 Plaats het Baby autozitje op de voertuig zitting waar u het wilt dat hij staat. Trek de veiligheidsgordel van het voertuig uit en vergrendel deze in de voertuig gesp, schuif de voertuig heupveiligheidsgordel in de zijgeleiders van het Baby autozitje. **(14)**

2 Schuif de diagonale veiligheidsgordel in de achterste geleider. **(15)**

3 Trek aan de schouder veiligheidsgordel van het voertuig om het Baby autozitje strak en stevig vast te zetten. **(16)**

4 Horizontale lijn op de kuip moet precies horizontaal zijn als de autostoel geïnstalleerd is. **(30)**



! Span de voertuig veiligheidsgordel zoveel mogelijk, en controleer of deze niet los of gedraaid is.

! Na de installatie van het Baby autozitje, altijd controleren of de voertuig veiligheidsgordels juist worden geleid en stevig bevestigd zijn in de gesp van het voertuig. **(17)**

# Het vastzetten van een kind in het Baby autozitje

Een schuimrubber tussenvoegsel is aanwezig om ervoor te zorgen dat het harnas goed past voor het kind. Een baby tussenvoegselmoet worden gebruikt voor baby's van 0-6 maanden.

Nadat het kind in het zitje is geplaatst, controleren of de schouderharnas gordels op de juiste hoogte zijn ingesteld.

1 Terwijl u op de aanpassing knop aan de voorkant van het Baby autozitje drukt, trek volledig aan de twee schouderharnas gordels van het autostoeltje. **(18)**

2 Ontgrendel de gesp van de harnassen door op de rode knop te drukken. **(19)**

3 Plaats het kind in het Baby autozitje en sluit de gesp. **(20)** Raadpleeg. **(21)**

4 Sjor de schouderharnas gordels door aan de aanpassinggordels te trekken. **(22)**

! Zorg ervoor dat de ruimte tussen het kind en de schouderharnas gordels ongeveer de dikte van een hand is.

NL

# Luifel

1 Unzip de rits achter de luifel boog. **(23)**

2 Trek de luifel uit de houder. **(24)**

3 Bevestig de magneten op elke hoek aan de voorkant van het autozitje. **(25)**

# Losmaken van de luifel en zitting kussen

1 Voor de demontage van de luifel, druk op de knop in de luifel koppelen en trek de luifel boog uit. **(26)**

2 Trek de bevestigingsstukken onder de rand van het zitje uit. **(27)**

3 Trek het harnas uit de metalen kruisplaat. **(7)**

4 Verwijder de zitting van de aanpassingsknop zoals getoond. **(28)**

5 Verwijder de zitting van de kinderwagen knop zoals getoond. **(29)**





# Reiniging en onderhoud

! Nadat het kind ouder dan 6 maanden is, verwijder het schuim van het baby tussenvoegsel en bewaar buiten het bereik van uw kind.

! Verwijder de schuim van het baby tussenvoegsel voordat u het in de wasmachine wast. Zie 36 als u het schuim weer tussenvoegt.

! Gelieve de zachte opvulling met koud water te wassen op een temperatuur minder dan 30°C.

! De zachte opvulling niet strijken.

! De zachte opvulling niet bleken of chemisch reinigen.

! Gebruik geen onverdund neutraal reinigingsmiddel, benzine of andere organische oplosmiddelen om het Baby autozitje te wassen. Het kan het Baby autozitje beschadigen

! Gebruik uitsluitend een mild reinigingsmiddel, water en een zachte doek om het omhulsel, handgreep en gordels van het Baby autozitje schoon te maken.

! De zachte opvulling niet uitwringen om te drogen met veel kracht. Er kunnen op die mannier rimpels ontstaan in de zacht opvulling.

! Gelieve de zachte opvulling in de schaduw te drogen.

! Verwijder het baby autozitje van de voertuig zitting als u het voor langere tijd niet gebruikt. Bewaar het baby autozitje in een koele, droge plaats buiten het bereik van uw kind.

# Garantie en service

Het Nuna autozitje wordt gedekt door een garantie van één jaar. Als dit product een gebrek toont tijdens de garantieperiode, neem dan contact op met uw leverancier. Als de leverancier niet in staat is om u te helpen, zullen ze contact opnemen met de plaatselijke Nuna distributeur.

Houd er rekening mee dat het model en het serienummer aangegeven op de achterkant van het zitje van het product zal worden vereist in het geval van aanspraak op de garantie.

Om uw product te registreren, ga naar onze website nuna.eu

## Garantievoorwaarden

De garantie gaat in op de datum van aankoop van het product en is geldig voor één jaar. De garantie geeft u een recht tot reparatie, maar niet om een product te ruilen of te retourneren. De garantie zal niet worden verlengd, ook niet als enige reparaties zijn verricht. Nuna heeft het recht om het ontwerp van het product te verbeteren zonder enige verplichting om eerder gefabriceerde producten aan te passen.





**De garantie is niet van toepassing in de volgende omstandigheden:**

- Als u de kassabon of een bewijs van aankoop van het product niet kunt verstrekken.
- Als het defect het gevolg is van normale slijtage.
- Als het defect het gevolg is van een ongeval.
- Als het defect wordt veroorzaakt door het niet volgen van de montage, gebruik, verzorging en onderhoud aanwijzingen voorzien in de gebruiksaanwijzing.
- Als het defect het gevolg is van overbelasting (maximaal gewicht = 13 kg).
- Indien de reparaties zijn uitgevoerd door een derde partij.
- Als het defect het gevolg is van het gebruik van accessoires die niet tot Nuna behoren.

NL

# Waar kunt u Nuna producten vinden?

Als u op zoek bent naar Nuna verkooppunten in uw omgeving, raadpleeg onze website: nuna.eu

## Contact

Wij zoeken altijd voor mogelijkheden om ons product te verbeteren en nieuwe ideeën te ontwikkelen, dus neem gerust contact met ons op als u opmerkingen of vragen over Nuna producten heeft.

nuna.eu

Nuna International BV.
De Beeke 8, 5469 DW, ERP
The Netherlands

# Thanks for choosing Nuna!





NL

# Vielen Dank, dass Sie sich für Nuna entschieden haben!

**Nuna designt unverwechselbare, elegante und aufregende Produkte.**

**Genießen Sie Ihren Nuna Autokindersitz!**

# Inhalt


**Abbildungen** 1-6

**German (DE)**

- Sicherheits- und Warnhinweise 61-66
- Schulterhalterungsposition 67
- Inhalt der Packung 67
- Höhen- und Handgriffeinstellung des Schultergurtes 68-69
- Einbau 69
- Kind im Kindersitz sichern 70
- Lösen Sie das Schutzdach und das Sitzpolster 71
- Reinigung und Pflege 72
- Garantie und Service 73-74
- Wo finden Sie Nuna-Produkte? 75

# Sicherheit und Empfehlungen

**Bitte beachten Sie folgende Punkte, bevor Sie den „Pipa Infant Car Seat“ (Pipa-Autokindersitz) benutzen.**

Gehen Sie sicher, dass Ihr Auto mit selbsteinrollenden Dreipunktegurten ausgestattet ist. Sicherheitsgurte können je nach Autohersteller, Baujahr oder Wagentyp in Beschaffenheit und Länge unterschiedlich sein. Dieser Kindersitz ist nur für aufgelistete Autotypen mit selbsteinrollenden Dreipunktegurten oder statischem Zweipunktegurten (mit Befestigung) und Zulassung gemäß Europäischer Verordnung Nr. 16 oder äquivalenten Standards zu nutzen.

Haben Sie Fragen oder Anregungen in Bezug auf den Pipa Infant Car Seat, freuen wir uns, über unsere Website „**nuna.eu**“ von Ihnen zu hören

DE

## WICHTIG! ZUM ZUKÜNFTIGEN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN. SORGFÄLTIG DURCHZULESEN.

**Lesen Sie diese Anweisungen vor Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Die Sicherheit Ihres Kindes wird gefährdet, wenn Sie sich nicht an diese Anweisungen halten.**

Dieses Produkt ist geeignet für den Einsatz mit Kindern mit einem Körpergewicht unter 13 kg (ca. 1,5 Jahre alt oder jünger). Bitte lesen Sie dieses Handbuch und befolgen jedem Schritt, um eine komfortable Fahrt und den besten Schutz für Ihr Kind zu gewährleisten.



# Für Nutzung ohne Befestigungsbasis

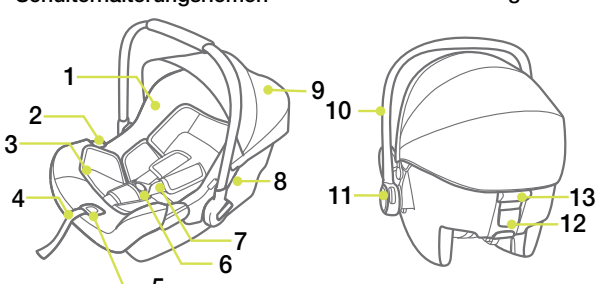
1 Dieser Kindersitz ist eine „universelle“ Kindessicherung. Er ist gemäß der Europäischen Regularien Nr. 44, 04 Abänderungsfolge für die allgemeine Nutzung in Autos geeignet und passt in die meisten, jedoch nicht in alle Autorücksitze.

2 Ein korrekter Einsatz ist dann wahrscheinlich, wenn der Autohersteller in seinem Handbuch bestätigt hat, dass das Auto einen „universellen“ Kindersitz für diese Altersklasse aufnehmen kann.

3 Dieser Kindersitz wurde unter Bedingungen als „universell“ klassifiziert, die strenger sind, als diejenigen für frühere Designs, welche nicht über diese Anmerkung verfügen.

# Parts list

1 Sitzkissen
2 Seitenführung
3 Kinderhalterung
4 Einstellungsgurtband
5 Einstellungsknopf
6 Sicherheitsschnalle
7 Schulterhalterungsriemen
8 Schutzdachaufsatz
9 Schutzdach
10 Griff
11 Griffknopf
12 Hintere Führungsschine
13 Entlastungshebel für Kinderwagen




DE

# Warnungen

- **KEIN** Kindersitz kann völligen Schutz gegen Verletzungen bei einem Unfall garantieren. Dennoch kann der sachgemäße Gebrauch eines Kindersitzes das Risiko einer schwerwiegenden oder tödlichen Verletzung oder des Kindes reduzieren.
- Dieser Kindersitz ist nur für Kinder mit einem Gewicht unter 13kg geeignet.
- **NIEMALS** den Kindersitz installieren oder nutzen, falls Sie diese Anleitung nicht vollständig durchgelesen und verstanden haben.
- Installieren Sie diesen Kindersitz **NUR** gemäß der vorliegenden Anleitung. Andernfalls riskieren Sie schwerwiegende Verletzung bei dem Kind.
- Lassen Sie Ihr Kind **NIEMALS** unbeaufsichtigt in dem Kindersitz.
- Nehmen Sie **NIEMALS** Modifikationen an diesem Kindersitz vor und benutzen Sie auch keine Komponenten von anderen Herstellern.
- Nutzen Sie **NIEMALS** den Kindersitz, falls dieser beschädigt oder unvollständig sein sollte.
- Setzen Sie **NIE** Ihr Kind in zu weiten / übergroßen Kleidern auf den Kindersitz, da dadurch das Kind möglicherweise durch die Schultergurte nicht sachgemäß festgeschnallt werden kann.





- Legen Sie **NIEMALS** diesen Kindersitz ungesichert im Auto ab, da er unbefestigt ein Sicherheitsrisiko für die Insassen bei plötzlichem Anhalten, scharfen Kurven oder Kollisionen darstellt.
- Platzieren Sie niemals einen Kindersitz mit der Rückseite zur Windschutzscheibe auf den Vordersitz eines Autos mit Airbag. Bitte lesen Sie  für weitere Informationen die Bedienungsanleitung des Autoherstellers .
- Nutzen Sie **NIEMALS** einen Gebrauchtkindersitz oder einen Kindersitz, dessen Vorgeschichte Sie nicht kennen, da ein solcher strukturelle Schäden aufweisen könnte, welche die Sicherheit Ihres Kindes gefährden.
- Nutzen Sie **NIEMALS** Seile oder anderen Ersatz, um den Kindersitz im Auto zu befestigen. Nehmen Sie dafür nur den jeweiligen Fahrzeuggurt.
- Nutzen Sie **NIEMALS** diesen Kindersitz ohne Polsterungen.
- Die Polsterungen sollten niemals durch andere Stoffe ersetzt werden, als die, welche vom Hersteller empfohlen wurden. Die Polsterungen stellen einen wichtigen Bestandteil des Kindersitzes dar.
- Legen Sie **NIEMALS** etwas anderes als die empfohlenen Polsterungen in das Innenfutter des Kindersitzes.
- Gehen Sie sicher, dass der Kindersitz so installiert ist, dass sich keine Teile mit beweglichen Sitzen oder Türen verhaken.

- Nutzen Sie **NIEMALS** diesen Kindersitz, falls dieser einen – noch so geringen - Autounfall durchgemacht hat. Wechseln Sie ihn sofort aus, da er unsichtbare strukturelle Schäden erlitten haben könnte.
- Nehmen Sie diesen Kindersitz und dessen Befestigung aus dem Auto heraus, falls diese nicht regelmäßig gebraucht werden.
- Sie den Händler im Falle von Wartungg, Reparatur und Auswechseln von Einzelteilen.
- Um ein Verletzungsrisiko zu vermeiden sichern Sie das Kind immer mit den Gurten, wenn es auf dem Kindersitz sitzt, selbst dann, wenn sich der Sitz nicht im Fahrzeug befinden sollte.
- Bevor Sie den Kindersitz per Hand tragen, gehen Sie zuerst sicher, dass das Kind mit den Sicherheitsgurten gut festgeeschnallt ist und dass die Griffe in vertikaler Position eingerastet sind.
- Um schwerwiegende bzw. eventuell sogar tödliche  zu vermeiden, platzieren Sie den Kindersitz mit dem Kind darin **NIEMALS** auf einer erhöhten Fläche.
- Komponten dieses Kindersitzes sollten nicht eingeölt werden.
- Sichern Sie immer das Kind im Kindersitz, selbst auf kurzen Strecken, da auf diesen die meisten Unfälle passieren.
- Nutzen Sie diesen Kindersitz **NIEMALS** mehr als fünf Jahre gerechnet ab dem Kaufdatum, da Komponenten mit der Zeit verschleißen oder durch Sonnenstrahlung brüchig werden und so nicht mehr verläßlich bei einem Unfall ihre Schutzfunktion erfüllen können.





- Bitte halten Sie diesen Kindersitz von Sonnenlicht fern. Andernfalls kann das Gehäuse zu heiß werden und dem Kind Schmerzen bereiten. Prüfen Sie immer erst mit der Hand die Sitztemepratur, bevor Sie das Kind darauf setzen.

# Installationsan-weisungen

- Nutzen Sie **NIEMALS** diesen Kindersitz mit einem Zweipunktegurt ohne Basisbefestigung. **(1)**
- Dieser Kindersitz eignet sich **NUR** für Fahrzeuge mit einem Dreipunktegurt (mit oder ohne Basisbefestigug) und einem Zweipunktegurt **MIT** Basisbefestigung. **(2)**
- Installieren Sie **NIEMALS** diesen Kindersitz seitlich oder entgegengesetzt zur Fahrtrichtung. **(3)**
- Platzieren Sie **NIEMALS** diesen Kindersitz mit der Rückseite zur Windschutzscheibe auf einen Vordersitz mit Airbag. Tod oder schwerwiegende Verletzungen können die Folge sein. **(3)** Bitte konsultieren Sie das Handbuch des Autoherstellers für weitere Informationen.
- Es wird empfohlen, den Kindersitz auf der Rückbank eines Autos zu installieren. **(3)**
- Installieren Sie **NIEMALS** den Kindersitz auf instabilen Autositzen.

# Schulterhalterung-sposition

**Gehen Sie sicher, dass die Schulterhalterungsriemen auf die richtige Höhe eingestellt sind. Bitte wählen Sie das richtige Paar an Riemenschlitzen, welches der Größe des Kindes entspricht.**

! Schulterhalterungsriemen müsssen in die am nächsten zu den Schultern **(4)**, des Kindes liegenden Schlitze, aber nicht oberhalb der Schulterlinie eingeführt werden. **(5)**

! Falls sich die Schulterhalterungsriemen nicht auf der richtigen Höhe befinden, kann das Kind bei einem Unfall aus dem Sitz geschleudert werden.

DE

# Inhalt der Packung

NunaPipa-Autositz

Benötigtes Werkzeug: Keines



# Höheneinstellung für Schulterhalter-ungsriemen

Legen Sie die Schulterhalterungsriemen mit äußerster Vorsicht gemäß der Abbildung an. Falls die Schulterhalterungsriemen nicht sicher sein sollten, können sie Ihr Baby auch nicht richtig schützen.

Die Enden der Schulterhalterungsriemen müssen vor der Verbindungsplatte hängen.

Gehen Sie sicher, dass sich die Schulterhalterungsriemen nicht verdreht haben, bevor Sie deren Enden auf der Verbindungsplatte zusammenfügen.

1 Drücken Sie den Einstellungsknopf vorne am Sitz und ziehen Sie die Schulterriemen, um diese zu lockern. **(6)**

2 Nehmen Sie die Riemenenden an der Hinterseite des Sitzes von der Metallverbindungsplatte ab. **(7)**

3 Ziehen Sie die Riemen durch die Schlitze des Sitzes. Fügen Sie sie in das richtige Schlitz-Set ein. **(8)**

4 Fügen Sie die Halterungsenden auf der Verbindungsplatte zusammen. **(9)**

**Die Enden der Schulterhalterung haben zwei Schlaufen.**

! Für ein kleineres Baby nutzen Sie die oberen Schulterhalterungsschlaufen. **(10)**

! Für ein größeres Baby verwenden Sie die Endschlaufen des Schultergurts. **(11)**

DE

# Griffeinstellung

1 Der Griff des Kindersitzes kann auf drei Positionen eingestellt werden.
Babysitzposition. **(12) -1**
Schaukelposition. **(12) -2**
Position für Auto-, Hand- oder Kinderwagenbeförderung. **(12) -3**

2 Um die Griffposition einzustellen, drücken Sie die Griffknöpfe auf beiden Seiten, um sie zu entsperren. **(13) -1**

3 Drehen Sie den Griff, bis er in einer der drei Positionen einrastet. **(13) -2**

# Einabu

1 Platzieren Sie den Kindersitz auf dem gewünschten Platz im Auto. Ziehen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeugs heraus und stecken Sie ihn in die entsprechende Buchse. Der Schoßriemen muss dabei durch die Seitenführung des Kindersitzes gezogen werden. **(14)**

2 Ziehen Sie den diagonalen Gurt durch die hintere Führungsschiene. **(15)**

3 Ziehen Sie den Schultergurt an, um den Kindersitz fest und sicher zu fixieren. **(16)**

4 Stufe Linie auf Träger muss eben auf den Boden, wenn die Auto-Kindersitz installiert ist. **(30)**



! Straffen Sie den Fahrzeuggurt so weit es geht und gehen Sie sicher, dass er nicht lose oder verdreht ist.

! Nachdem Sie den Kindersitz installiert haben, prüfen Sie, ob die Fahrzeuggurte korrekt verlaufen und sicher an der Buchse angeschlossen sind. **(17)**

# Kind im Kindersitz sichern

Die Schaumstofffüllung ist notwendig, damit ein 0 bis 6 Monate altes Kind angemessen in dem Sitz Halt findet.

Nachdem das Kind auf den Sitz gesetzt wurde, prüfen Sie, ob die Schulterhalterungsgurte auf der richtigen Höhe sind.

1 Beim Drücken des Einstellungs-Knopfes vorne an dem Kindersitz ziehen Sie vollständig die zwei Schulterhaltegurte an der Sitzeinheit. **(18)**

2 Öffnen Sie die Schnalle der Gurte, indem Sie den roten Knopf drücken. **(19)**

3 Platzieren Sie das Kind in dem Sitz und schließen Sie die Schnalle. **(20)** Bitte nehmen Sie Bezug auf. **(21)**

4 Ziehen Sie die Schultergurte mit dem Einstellungs-Riemen fest. **(22)**

! Gehen Sie sicher, dass zwischen dem Schultergurt und dem Kind Spielraum in etwa der Dicke einer Hand besteht.

# Schutzdach

1 Öffnen Sie den Reißverschluss hinter dem vorderen Schutzdachbogen. **(23)**

2 Ziehen Sie das Schutzdach aus dem Fach. **(24)**

3 Befestigen Sie die Magneten an jeder Ecke an der Vorderseite des Autositzes. **(25)**

# Schutzdach und Sitzkissen abnehmen

1 Um das Schutzdach abzunehmen, drücken Sie den Knopf auf der Schutzdachhalterung und nehmen Sie den Schutzdach-Bügel ab. **(26)**

2 Ziehen die Feststellteile unter der Kante des Sitzes heraus. **(27)**

3 Ziehen Sie den Gurt aus der Metall-Klemmplatte. **(7)**

4 Entnehmen Sie das Sitzkissen wie in der Abbildung 34 gezeigt aus dem Einstellungsknopf. **(28)**

5 Entnehmen Sie das Sitzkissen wie in der Abbildung gezeigt von dem Wagenentsperrknopf. **(29)**





# Reinigung und Pflege

! Sobald das Kind älter als sechs Monate ist, entfernen Sie bitte den Schaumstoff aus der Innenverkleidung und lagern Sie diesen dort, wo Ihr Kind keinen Zugang dazu hat.

! Entfernen Sie die Schaumstofffütterung vor einem Maschinenwaschgang. Bitte beachten Sie 36, wenn Sie die Schaumstofffüllung wieder einsetzen.

! Bitte waschen Sie die weichen Teile mit kaltem Wasser unter 30°C.

! Bügeln Sie keine weichen Teile.

! Verwenden Sie keine Bleiche oder chemische Reinigung für weiche Teile.

! Wenden Sie keine unverdünnten Neutralreiniger, Benzin oder andere organische Lösungen bei der Reinigung des Kindersitzes an, da dadurch der Kindersitz Schaden nehmen kann.

! Nutzen Sie nur milde Lösungen, Wasser oder ein weiches Tuch, um das Gehäuse, den Griff und die Haltegurte zu reinigen.

! Wringen Sie weiche Teile beim Trocknen nicht mit Kraft aus, da dadurch Falten auftreten.

! Bitte hängen Sie weiche Teile nur im Schatten zum Trocknen auf.

! Bitte nehmen Sie den Kindersitz aus dem Auto heraus, falls er für längere Zeit nicht genutzt werden sollte. Lagern Sie ihn an einem kühlen, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.

# Garantie und Service

Der Nuna-Autositz wird durch eine Ein-Jahres-Garantie abgedeckt. Wenn dieses Produkt während der Garantiezeit Defekte aufweisen sollte, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Wenn der Händler nicht in der Lage sein sollte, Ihnen zu helfen, nimmt er Kontakt mit dem lokalen Nuna-Händler auf.

Bitte beachten Sie, dass das Modell und die Seriennummer, welche auf der Rückseite des Sitzes des Produktes zu finden sind, bei der Geltendmachung von Gewährleistungsansprüchen erforderlich sind.

Um Ihr Produkt zu registrieren, besuchen Sie bitte unsere Website unter „nuna.eu“

## Garantiebedingungen

Die Garantie tritt am Tag des Kaufs des Produkts in Kraft und ist für ein Jahr gültig. Die Garantie gibt Ihnen das Recht auf Reparatur, nicht aber auf Umtausch oder Rückgabe des Produkts. Die Garantie wird nicht verlängert, auch wenn einige Reparaturen vorgenommen worden sind. Nuna hat das Recht, das Design des Produktes zu verbessern und ist dabei nicht verpflichtet, zuvor hergestellte Produkte nachzurüsten.

**Die Garantie gilt nicht in folgenden Fällen:**

- Wenn Sie keine Quittung oder Kaufbeleg des Produkts vorweisen können.
- Wenn der Defekt durch normalen Verschleiß herbeigeführt worden ist.
- Wenn der Defekt das Ergebnis eines Unfalls ist.
- Wenn der Defekt aus einer Nichtbeachtung der Anweisungen hinsichtlich der Montage, des Gebrauchs, derPflege und Wartung, welche in der Bedienungsanleitung gegeben werden, herrührt.
- Wenn der Defekt durch Überlastung (maximal Gewicht = 13 kg) entsteht.
- Wenn Reparaturen von einer Drittpartei durchgeführt wurden.
- Wenn der Defekt durch die Verwendung von Zubehör, welches nicht durch Nuna hergestellt worden ist, entstanden ist.


DE

# Wo sind Nuna Produkte zu finden?

Wenn Sie Nuna-Händler in Ihrer Nähe suchen, besuchen Sie bitte unsere
Website: nuna.eu

## Kontakt

Wir freuen uns immer, unsere Produkte verbessern zu können und neue Ideen zu entwickeln. Zögern Sie daher nicht, uns zu kontaktieren, um Fragen oder Anmerkungen bezüglich der Nuna-Produkte einzureichen.

nuna.eu

Nuna International BV.
De Beeke 8, 5469 DW, ERP
The Netherlands

# Thanks for choosing Nuna!





DE

# Grazie per aver scelto Nuna!

**Nuna realizza prodotti unici, eleganti ed emozionanti.**

**Sfrutti al meglio il suo seggiolino per auto Nuna!**

# Indice


## Illustrazioni 1-6

## Italian (IT)

- Sicurezza e precauzioni 79-85
- Posizione degli spallacci 85
- Contenuto della scatola 86
- Correzione dell'altezza degli spallacci e della maniglia 86-87
- Installazione 88
- Sedere il bambino nel seggiolino 88
- Rimuovere il tettuccio e l'imbottitura 89-90
- Pulizia e manutenzione 90-91
- Garanzia e servizi 91-92
- Dove trovare i prodotti Nuna 93

# Sicurezza e precauzioni

**La invitiamo a prestare particolare attenzione a quanto segue prima di utilizzare il seggiolino per auto Pipa.** Assicurarsi che il veicolo sul quale s'intende installare il seggiolino sia equipaggiato con cintura di sicurezza retrattile a tre punti di ancoraggio. Le cinture di sicurezza possono variare per struttura e lunghezza secondo il costruttore, la data di produzione e del tipo di veicolo. Questo seggiolino per auto è adatto esclusivamente per i veicoli muniti di cintura di sicurezza retrattile con tre punti di ancoraggio o per quelli dotati di cintura di sicurezza statica a due punti (con base) indicati nella lista e approvati dalla Regolamentazione Europea n. 16 o sulla base di standard equivalenti.

Per qualsiasi domanda o commento in merito al seggiolino per auto Pipa ci contatti tramite il nostro sito web **nuna.eu**

## IMPORTANTE! DA CONSERVARSI PER FUTURE CONSULTAZIONI. LEGGERE ATTENTAMENTE.

**Leggere con attenzione queste istruzioni prima di usare il prodotto e conservarle per future consultazioni. Non leggere queste istruzioni potrebbe compromettere la sicurezza del suo bambino.**

Questo prodotto è destinato a bambini di peso inferiore a 13 kg (approssimativamente di età non superiore ad un anno e mezzo). La invitiamo a leggere con attenzione questo manuale e seguire le istruzioni passo-passo per assicurare al suo bambino un viaggio confortevole e la massima protezione.





# Utilizzo senza base

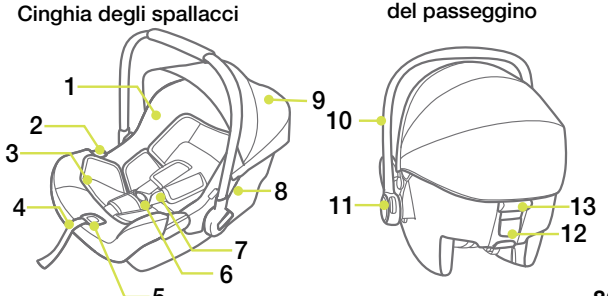
1 Questo seggiolino per auto è un supporto 'universale' per la protezione del bambino. È approvato in base alla regolamentazione europea n. 44, serie di emendamenti 04, per uso generale in veicoli ed è adatto per la maggior parte, anche se non per tutti, i sedili.

2 È probabile che il seggiolino possa essere posizionato correttamente e senza problemi se nel manuale del produttore del veicolo è indicato che il veicolo stesso è in grado di accogliere un supporto 'universale' per bambini di questa fascia d'età.

3 Questo seggiolino per auto è stato classificato come 'universale' in base a requisiti più stringenti di quelli adottati per modelli precedenti che non sono contraddistinti da questo contrassegno.

# Parts list

1 Imbottiture
2 Guide laterali
3 Posizionamento del bambino
4 Cinghie di regolazione
5 Bottoni di regolazione
6 Fibbia di sicurezza
7 Cinghia degli spallacci
8 Montaggio del tettuccio
9 Tettuccio
10 Manico
11 Bottone del manico
12 Guida posteriore
13 Maniglia di sgancio del passeggino



# Avvertenze

- Nessun seggiolino per auto può assicurare assoluta protezione in caso d'incidente. Ciò nonostante, un uso corretto di questo seggiolino per auto ridurrà il rischio di ferite gravi o morte del bambino.
- Questo seggiolino è progettato **ESCLUSIVAMENTE** per bambini di peso inferiore ai 13kg.
- **NON** utilizzare o usare questo seggiolino fino a quando non si sono lette e compreso le istruzioni in questo manuale e nel manuale del veicolo.
- **NON** installare questo seggiolino senza seguire le istruzioni in questo manuale poiché si potrebbe mettere il bambino in serio pericolo di ferimento o morte.
- Non lasciate **MAI** solo il vostro bambino su questo seggiolino.
- **NON** apportare alcuna modifica a questo seggiolino né usarlo con componenti aggiuntivi realizzati da altri produttori.
- **NON** usare questo seggiolino se danneggiato o con parti mancanti.
- **NON** sedere il bambino sul seggiolino se indossa vestiti troppo grossi o ingombranti poiché questi potrebbero impedire il corretto allacciamento degli spallacci e della cinghia centrale.





- **NON** lasciare slacciato o non assicurato saldamente questo seggiolino o altri oggetti nel veicolo poiché un seggiolino non saldamente allacciato può essere sbalzato e quindi ferire altri occupanti durante curve secche, frenate improvvise o collisioni.
- **NON** piazzare seggiolini orientati in direzione contraria al senso di marcia sui sedili anteriori se è presente l'airbag. In caso contrario si possono correre rischi di morte o gravi ferite. Si faccia riferimento al manuale del veicolo per maggiori informazioni.
- **NON** usare **MAI** un seggiolino di seconda mano o un seggiolino del quale non si conoscono i precedenti dato che potrebbe aver subito danni strutturali che potrebbero mettere a rischio la sicurezza del bambino.
- **NON** usare **MAI** corde o altri sostituti per assicurare il seggiolino nel veicolo o per assicurare il bambino nel seggiolino. Usare esclusivamente le cinture del veicolo per agganciare il seggiolino.
- **NON** usare il seggiolino senza il rivestimento imbottito.
- Il rivestimento imbottito non dovrebbe essere sostituito con altri se non raccomandati dal produttore. Il rivestimento imbottito costituisce parte integrante del seggiolino ed è fondamentale per le sue prestazioni.
- **NON** mettere nient'altro nel seggiolino oltre al cuscino interno raccomandato.

IT

- Assicurarsi che il seggiolino sia posizionato in modo che nessuna sua parte possa interferire con parti mobili di altri sedili o con le portiere del veicolo.
- **NON** fare ulteriore uso di questo seggiolino se ha subito un qualsiasi tipo di urto, anche se l'impatto non è stato particolarmente forte. Esso deve essere rimpiazzato immediatamente dato che potrebbe aver subito danni strutturali anche invisibili a causa dell'urto.
- Rimuovere il seggiolino e la sua base dal veicolo quando non lo si impiega per farne un uno continuato.
- Si consulti il distributore per informazioni su manutenzione, riparazione e sostituzione di parti.
- Per evitare il rischio di caduta dal seggiolino, assicurarsi sempre che il bambino sia protetto dalla cintura di sicurezza quando vi siede, anche se il veicolo non è in movimento.
- Prima di trasportare a mano il seggiolino, assicurarsi che la cintura di sicurezza sia allacciata correttamente a protezione del bambino e che la maniglia sia correttamente bloccata in posizione verticale.
- Per evitare gravi ferite o morte, non lasciare mai il seggiolino per auto su sostegni elevati da terra se vi è seduto il bambino.
- Le parti di questo seggiolino non necessitano di alcuna lubrificazione.





- Quando il bambino siede sul seggiolino le cinture di sicurezza devono sempre essere allacciate, anche per viaggi brevi, dato che è proprio durante questi spostamenti che occorre il maggior numero di incidenti.
- **NON** utilizzare questo seggiolino per più di 5 anni dalla data di acquisto dato che alcune parti sono soggette a deterioramento nel tempo o per esposizione alla luce del sole e potrebbero quindi non rispondere adeguatamente in caso di incidente.
- Non esporre per lunghi periodi il seggiolino alla luce del sole poiché questa potrebbe surriscaldarlo e renderlo pericoloso per la pelle del bambino. Verificare sempre al tatto il seggiolino prima di sedervi il bambino.

# Dubbi sull'installazione

- **NON** installare il seggiolino in veicoli con cinture di sicurezza retrattili a due punti di ancoraggio prima di aver posizionato la base. **(1)**
- Questo seggiolino per auto è adatto **SOLO** per veicoli con cinture retrattili a tre punti di ancoraggio (con o senza base), e per quelli con cinture retrattili a due punti di ancoraggio solo **CON** la base. **(2)**

! **NON** installare il seggiolino per auto su sedili rivolti lateralmente **(3)** o verso la parte posteriore del veicolo **(3)** in relazione alla direzione di movimento del veicolo stesso.

! **NON** posizionare il seggiolino rivolto verso la parte posteriore del veicolo sul sedile anteriore se sono presenti airbag. **(3)** Questi potrebbero causare ferite gravi o morte. Si faccia riferimento al manuale del veicolo per maggiori informazioni.

! Si raccomanda di installare questo seggiolino sui sedili posteriori del veicolo. **(3)**

! **NON** installare questo seggiolino per auto su sedili che si sono rivelati instabili durante l'installazione.

# Posizione degli spallacci

**Verificare che gli spallacci siano posizionati ad un'altezza corretta. Si selezioni la scanalatura della tacca corretta in base all'altezza del bambino.**

! Gli spallacci dovrebbero essere regolati in modo che l'aggancio venga a coincidere con la tacca più vicina alle spalle del bambino **(4)**, ma non sopra la linea delle spalle. **(5)**

! Se gli spallacci non sono posizionati alla giusta altezza, il bambino potrebbe essere proiettato fuori dal seggiolino in caso di incidente.





# Contenuto della scatola

Seggiolino NunaPipa

Accessori necessari: nessuno

# Correzione dell'altezza dell'attacco degli spallacci

Si regolino e posizionino gli spallacci con estrema cura some mostrato in figura. Se gli spallacci sono posizionati in modo scorretto non proteggeranno il vostro bambino.

Le estremità degli spallacci devono pendere davanti all'aggancio di giunzione.

Assicurarsi che gli spallacci non siano attorcigliati prima di bloccarne le estremità congiungendole nell'aggancio centrale.

1 Premere il bottone di regolazione nella parte frontale del seggiolino e tirare gli spallacci per allentarli. **(6)**

2 Dalla parte posteriore del seggiolino rimuovere le estremità delle cinture dall'aggancio di giunzione metallico. **(7)**

3 Tirare le cinture attraverso le fessure di regolazione del seggiolino. Inserirle nelle tacche di altezza appropriata. **(8)**

4 Riunire ed agganciare le estremità delle cinture nella placca di giunzione. **(9)**

**Le estremità degli spallacci dispongono di due ganci ad anello.**

! Per bambini più piccoli si usino gli anelli superiori degli spallacci. **(10)**

! Per un bambino più grande, usare il laccetto pettorale degli spallacci. **(11)**

# Regolazione della maniglia

1 La maniglia del seggiolino per auto può essere regolato in 3 posizioni.
Posizione sedia da bambino. **(12) -1**
Posizione a dondolo. **(12) -2**
Posizione per auto, trasporto a mano o in passeggino. **(12) -3**

2 Per regolare la posizione della maniglia, premere contemporaneamente entrambi i bottoni ai lati del maniglione per sbloccarlo. **(13) -1**

3 Ruotare il maniglione fino a quando uno scatto conferma l'aggancio in una delle 3 posizioni. **(13) -2**





# Installazione del seggiolino per auto – senza base

1 Posizionare il seggiolino per auto nel veicolo sul sedile dove lo si vuole agganciare. Tirare la cintura di sicurezza del veicolo fino al punto di ancoraggio e qui agganciarla alla fibbia accertandosi di far passare il tratto addominale della cintura dell'auto nelle apposite scanalature del seggiolino. **(14)**

2 Far passare il tratto diagonale della cintura nelle guide posteriori. **(15)**

3 Tirare la cintura del veicolo per fissare saldamente il seggiolino. **(16)**

4 A livello di linea del vettore deve essere in piano a terra quando il seggiolino è installato. **(30)**

! Le cinture del veicolo devono essere tirate con forza e tese al massimo. Accertarsi che non siano allentate o attorcigliate.

! Dopo aver installato il seggiolino per auto, verificare sempre che le cinture dell'auto siano infilate correttamente nelle scanalature e perfettamente agganciate alla fibbia del veicolo. **(17)**

# Sedere il bambino nel seggiolino

Il cuscinetto imbottito per schiena e seduta è utilizzato per assicurare la corretta aderenza tra il bambino e le cinture e la loro posizione corretta. Il cuscinetto deve essere usato per bambini di età tra 0 e 6 anni.

Una volta fatto accomodare il bambino sul seggiolino, assicurarsi che gli spallacci siano alla giusta altezza.

1 Tenendo premuto il bottone di regolazione che si trova sulla parte frontale del seggiolino, tirare completamente i due spallacci del seggiolino. **(18)**

2 Sganciare la fibbia della cintura premendo il bottone rosso. **(19)**

3 Sedere il bambino nel seggiolino e agganciare la fibbia. **(20)** Please refer to. **(21)**

4 Stringere gli spallacci tirando la cinghia di regolazione. **(22)**

! Assicurarsi che lo spazio tra il bambino e gli spallacci sia circa dello spessore di una mano.

# Tettuccio

1 Aprire la cerniera dietro la parte frontale dell'arco del tettuccio. **(23)**

2 Estrarre il tettuccio dal compartimento. **(24)**

3 Attaccare i magneti di ognuno degli angoli alla parte frontale del seggiolino. **(25)**





# Rimozione del tettuccio e dell'imbottitura

1 Per disassemblare il tettuccio, premere il bottone presente sulla montatura e estrarre l'arco del tettuccio. **(26)**

2 Sfilare i supporti di fissaggio sotto il bordo del sedile. **(27)**

3 Sfilare gli spallacci dalla piastra di giunzione in metallo. **(7)**

4 Rimuovere il cuscinetto imbottito come mostrato in figura. **(28)**

5 Rimuovere il cuscinetto imbottito dal bottone di sgancio dal passeggino come mostrato. **(29)**

# Pulizia e manutenzione

! Una volta che il bambino ha raggiunto i 6 mesi d'età, rimuovere l'imbottitura dal cuscinetto imbottito e custodirla lontano dalla portata del bambino.

! Rimuovere l'imbottitura dal cuscinetto prima di lavare la macchina. Fare riferimento al punto 36 per reinserire l'imbottitura nel cuscinetto.

! Lavare le parti rimovibili morbide con acqua fredda sotto i 30°C.

- Non stirare le parti rimovibili  morbide.
- Non usare candeggina o lavare a secco le parti morbide.
- Non usare detergenti naturali non diluiti, gasolina o altri solventi organici per lavare il seggiolino per auto. Questi potrebbero danneggiarlo.
- Utilizzare solo detergenti delicati, acqua e panni morbidi per pulire la scocca del seggiolino, la maniglia e le cinture.
- Non strizzare con forza attorcigliandole le parti morbide al fine di asciugarle. Potrebbero restare grinze su queste parti.
- Stendere le parti morbide all'ombra per l'asciugatura.
- Rimuovere il seggiolino dal veicolo se non lo si usa per un lungo periodo di tempo. Custodire il seggiolino in un posto fresco, asciutto e lontano dalla portata del bambino.

# Garanzia e servizi

Il seggiolino per auto Nuna è coperto da garanzia valida per un anno. Se il prodotto evidenziasse difetti nel periodo coperto dalla garanzia, contattare il rivenditore. Se il rivenditore non può fornire aiuto, sarà egli stesso a prendere contatto con il distributore Nuna locale.

Si tenga presente che il numero del modello e il numero di serie riportati sulla parte posteriore del seggiolino saranno richiesti in caso di intervento in garanzia.

Per registrare il suo prodotto, acceda al nostro sito web nuna.eu





## Termini della garanzia

La garanzia è valida a partire dalla data di acquisto del prodotto ed ha durata di un anno. La garanzia da diritto alla riparazione del prodotto ma non ad un cambio di prodotto o alla restituzione. La garanzia non può essere estesa anche se il prodotto ha subito riparazioni. Nuna ha il diritto di migliorare il design del prodotto senza incorrere nell'obbligo di dover aggiornare i modelli realizzati in precedenza.

**La garanzia non avrà valore nelle seguenti circostanze:**

- Se non potrà presentare la ricevuta di acquisto o altra prova di acquisto del prodotto.
- Se il difetto è il risultato del normale utilizzo.
- Se il difetto è dovuto ad un incidente.
- Se il difetto è il risultato di una mancata osservazione delle istruzioni di assemblaggio, uso, cura e manutenzione riportate nel manuale di istruzioni.
- Se il difetto è il risultato di un sovraccarico (portata massima = 13 kg).
- Se riparazioni sono state eseguite da terzi.
- Se il difetto è il risultato dell'utilizzo di accessori non prodotti da Nuna.

# Dove trovare i prodotti Nuna?

Se sta cercando un rivenditore Nuna nella sua zona, la invitiamo a consultare il nostro sito web: nuna.eu

## Contatti

Noi vogliamo migliorare sempre più i nostri prodotti e sviluppare nuove idee e pertanto la invitiamo a contattarci per commenti o domande in merito agli articoli Nuna.

nuna.eu

Nuna International BV.
De Beeke 8, 5469 DW, ERP
The Netherlands



# Thanks for choosing Nuna!



IT

# Gracias por escoger Nuna!

**Nuna diseña productos distintivos, inteligentes y emocionantes.**

**Disfrute de tu asiento de vehículo para niño Nuna!**

# Contenidos


**Ilustraciones** 1-6

**Spanish (ES)**

- Seguridad y precauciones 97-103
- Posición del arnés de hombro 103
- Contenidos dentro de la caja 104
- Ajuste de altura de las correas de arnés para hombro y mango 104-105
- Instalación 106
- Asegurando el asiento de vehículo de niño 107
- Separación de colgadura y almohada de asiento 108
- Limpieza y mantenimiento 109
- Garantía y servicio 110-111
- Dónde encontrar productos Nuna 112

# Seguridad y recomendaciones

**Favor tome nota de lo siguiente antes de usar el asiento de vehículo para niño Pipa.**

Asegúrese de que su vehículo esté equipado con cinturón de seguridad retráctil con 3 puntos. Los cinturones de seguridad pueden ser diferentes en el diseño y la longitud según el fabricante, fecha de fabricación, y el tipo de vehículo. Este asiento de vehículo para niños sólo es adecuado para uso en vehículos en la lista equipados con cinturones de seguridad retractor con 3 puntos o un cinturón estático de 2 puntos (con base) y aprobado por la Regulación Europea No. 16 u otra norma equivalente.

Si usted tiene algunas preguntas o comentarios acerca del asiento de vehículo para niño Pipa, nosotros estaremos encantados de escucharlos a través de nuestra página web **nuna.eu**

## IMPORTANTE! RETENGA PARA FUTURA REFEREN-CIA. LEA CUIDADOSAMENTE.

**Lea estas instrucciones cuidadosamente antes de usar y manténgalo para futura referencia. La seguridad de tu niño podría ser afectada si usted no sigue estas instrucciones.**

Este producto es adecuado para uso de niños pesando debajo de 13 kilogramos (aproximadamente de 1.5 años o debajo). Favor lea cuidadosamente este manual y siga cada paso para asegurar un paseo confortable y la mejor protección para tu niño.





# Para uso sin base

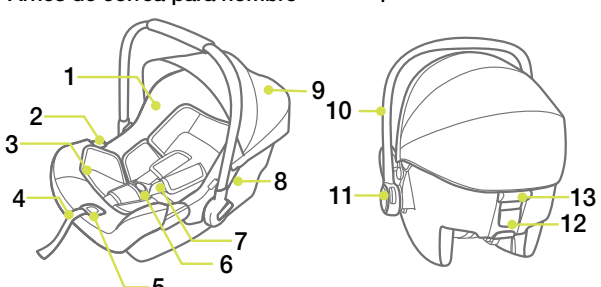
1 Este Asiento de vehículo para niños es un sujetador ‘Universal’ para niños. Está aprobada a la Regulación Europea No. 44, 04 series de enmiendas, para uso general en vehículos y se adaptan a la mayoría, pero no todos, asientos de vehículos para niños.

2 Un correcto ajuste es similar si el fabricante de vehículos ha declarado en su manual de uso que su vehículo es capaz de aceptar el sujetador ‘Universal’ para niños para este grupo de edad.

3 Este sujetador de Asiento de auto para niños ha sido clasificado como ‘Universal’ bajo las más estrictas condiciones comparado con otros diseños anteriores aplicados que no llevan en este anuncio.

# Parts list

1 Almohada de Asiento
2 Guías laterales
3 Inserto para niño
4 Ajuste de correas
5 Botón de ajuste
6 Hebilla de seguridad
7 Arnés de correa para hombro
8 Montaje de colgadura
9 Colgadura
10 Mango
11 Botón de mango
12 Guía posterior
13 Mango de desenganche para cochecito



# Precauciones

- **NINGÚN** Asiento de vehículopara niño puede garantizar completa protección ante heridas en un accidente. Sin embargo, el uso apropiado de este asiento de vehículo para niño reducirá el riesgo de heridas graves o muerte de tu niño.
- Este Asiento de vehículo para niño está diseñado **SÓLO** para niños con peso debajo de 13 kilogramos. **NO USE** o instale este Asiento de vehículo para niño hasta que usted lea y entienda las instrucciones de este manual y el manual de usuario de tu vehículo.
- **NO** instale este Asiento de vehículo para niño sin seguir las siguientes instrucciones en este manual o usted podría poner a tu niño en riesgo de heridas graves o muerte.
- **NUNCA** deje sin atender a tu niño en este Asiento de vehículo para niño.
- **NO** haga cualquier modificación a este Asiento de vehículo para niño o usarlo junto con otros componentes de otras partesde otros fabricantes.
- **NO** use este Asiento de vehículo para niño si está dañado o tiene partes incompletas.
- **NO** tenga a tu niño vestido de ropa grande o sobre tamaño porque podría prevenir el uso apropiado y abrochado seguro por el Arnés de correa para hombro y los arneses entre los muslos.





- **NO** deje este asiento de vehículopara niños u otros ítemes sin cinturón o sin asegurarse dentro de tu vehículo porque un asiento de vehículopara niños sin asegurarse podría ser lanzado a su alrededor o podría lastimar a

  los ocupantes en una curva cerrada, paro repentino, o colisión.
- **NO** coloque el asiento de auto en dirección hacia el asiento delantero con bolsa de aire. Podría ocurrir muerte o herida de gravedad. Favor tomar referencia con el manual de usuario de vehículo para mayor información.
- **NUNCA** use un asiento de vehículo para niños de segunda mano o cuando usted no conoce su historia si tuviera un daño estructural que pondría en peligro a la seguridad de tu niño.
- **NUNCA** use ropas u otros sustitutos para asegurar el asiento de vehículo dentro del vehículo o para asegurar al niño dentro del asiento de vehículo. Sólo use cinturón del vehículo para asegurar el asiento de vehículodentro del vehículo.
- **NO USE** este asiento de vehículo para niños sin los materiales blandos.
- Los materiales blandos no deben ser reemplazados por otros además de los recomendados por el fabricante. Los materiales blandosconstituyen una parte integral del desempeño del asiento de vehículo para niños.
- **NO PONGA** otros cojines interiores que no sean recomendados en este asiento de auto para niños.

- Asegure que el asiento de vehículosea instalado de la manera en que ninguna parte interfiera con asientos movibles o en en el funcionamiento las puertas del vehículo.
- **NO** continúe utilizandoeste asiento para vehículo después de haber sufrido algún tipo de choque, aún si fuera uno pequeño. Reemplace inmediatamente si tuviera algún daño invisible o estructural del choque
- Remueva este asiento de vehículo para niños y su base desde el vehículo si no se usa regularmente.
- Consulte con el distribuidor para publicaciones respecto a mantenimiento, reparación y reemplazo de parte.
- Para evitar el riesgo de expulsión, siempre asegure que el niño use arnés de seguridad cuando el niño esté colocado en el asiento de vehículo, aún si el asiento de vehículo no estuviera en el vehículo.
- Antes de cargar a mano el asiento de vehículo para niños, asegure que el niño sea abrochado con el arnés de seguridad, y que el mango esté correctamente asegurado en posición vertical.
- Para evitar heridas graves o muerte, **NUNCA** coloque el niño en un asiento sobre superfice elevada con el niño adentro.
- Las partes de este asiento de vehículo no debería lubricarse en ningún modo.
- Siempre asegure el niño dentro del asiento de vehículo, incluso en viajes cortos, ya que es cuando la mayoría de los accidentes ocurren.





- **NO** use este asiento de vehículosi tiene más de 5 años después de la fecha de compra ya que las partes podrían degradarse a través del tiempo, o bajo exposición solar, y podrían no desempeñarse adecuadamente durante una colisión.
- Favor mantener este asiento de vehículo fuera de la luz solar, de lo contrariopodría ser muy caliente para la piel del niño. Siempre toque y pruebe el asiento antes de colocar el niño dentro de este.

# Cuidados de instalación

- **NO** instale este asiento de vehículo para niños en asientos de vehículos con cinturón de seguridad con 2 puntos retractores sin la base. **(1)**
- Este asiento de vehículo para niños **SÓLO** es adecuado para asientos de vehículos con cinturón de seguridad con 3 puntos retractores (con o sin base), y el cinturón de seguridad con 2 puntos retractores **CON** la base. **(2)**
- **NO** instale este asiento de auto para niños en asientos de vehículos que se enfrentan a los lados **(3)** o traseros **(3)**con respecto a la dirección de movimiento del vehículo.
- **NO** coloque el asiento de vehículo en en el asiento delantero con bolsa de aire. Podría ocurrir heridas graves o muerte. **(3)** Favor tome referencia con el manual de usuario del vehículo para mayor información.

- Es recomendable instalar este asiento de vehículo para niños en el asiento trasero del vehículo. **(3)**
- **NO** instale este asiento de vehículo para niños en asientos de vehículo si es inestable durante la instalación.

# Posición del arnés de hombro

**Revise que la correa de arnés para hombro esté colocada en la altura apropiada. Favor seleccione el par de ranuras de arnés para hombro apropiadas de acuerdo con la estatura del niño.**

- La correa de arnés para hombro debe ir dentro de las ranuras de arnés cercanas a los hombros de tus niños **(4)**, pero no encima de la línea de hombro. **(5)**
- Si la correa de arnés para hombro no están en la altura correcta, el niño podría ser expulsado del asiento de vehículopara niños si hubiera una colisión.





# Contenidos dentro de la caja

Asiento de vehículo para niño NunaPipa

Herramientas requeridas: Ninguna

# Ajuste de Altura de las correas de arnés para hombro

Use con extremo cuidado durante el enroscado de las correas de arnés para hombro de acuerdo con la figura. Si las correas de arnés para hombro no están aseguradas, ellos no protegerán a tu bebé.

Los extremos de las correas de arnés para hombro deben ser colgadas en frente de la unión de placas.

Asegure que las correas de arnés para hombro no estén torcidas antes de reensamblar los extremos en la unión de placas.

1 Presione el botón de ajuste en la parte delantera del asiento y tire los arneses para hombro para soltarlas. **(6)**

2 Detrás del asiento, tome los extremos del arnés fuera de la unión de placa de metal. **(7)**

3 Tire los arneses a través de las ranuras en el asiento. Insértelos dentro del conjunto apropiado de ranuras. **(8)**

4 Reemsamble los extremos del arnés dentro de la unión de placas. **(9)**

**Los extremos de las correas de arnés para hombro tienen dos bucles.**

! Para un bebé más pequeño, use los bucles de arnés de hombro superior. **(10)**

! Para un bebé de mayor tamaño, use los bucles finales de arnés de hombro. **(11)**

# Ajuste de mango

1 El mango del asiento de vehículopara niños puede ser ajustado a 3 posiciones.
Posición Silla para Bebé. **(12) -1**
Posición de balanceo. **(12) -2**
Posición para automóvil, mano o transporte de cochecito. **(12) -3**

2 Para ajustar la posición del mango, aprete los botones del mango en ambos lados para liberarlo. **(13) -1**

3 Rote el mango hasta que haga click dentro de cualquiera de las 3 posiciones. **(13) -2**





# Instalación del asiento de vehículo para niños - Sin Base

1 Coloque el asiento de vehículo para niños dentro del asiento del vehículo donde usted desee colocarlo. Tire el cinturón de seguridad del vehículo hacia afuera y asegúrelo abrochando dentro de la hebilla del vehículo, deslizando el cinturón de regazo del vehículo dentro de las guías laterales del asiento de vehículopara niños. **(14)**

2 Deslice el cinturón diagonal dentro de la guía trasera. **(15)**

3 Tire el cinturón de hombro del vehículo para sujetar el asiento de vehículo para niños firme y seguramente. **(16)**

4 Nivel sobre la línea de soporte debe estar a nivel del suelo cuando el asiento está instalado. **(30)**

! Ponga tensión al cinturón de seguridad del vehículo tanto como sea possible, revisando que no esté suelto o trenzado.

! Después de instalar el asiento de vehículo para niños, siempre revise que los cinturones del vehículo se direccionen correctamente y abrochados seguramente dentro de la hebilla del vehículo. **(17)**

# Asegurando el asiento de vehículo de niño

La espuma está presente dentro del inserto para niño para asegurar que el arnés calce apropiadamente en el niño. El inserto para niño debe usarse para pequeños de 0-6 meses.

Luego de colocar el niño en el asiento, compruebe si las correas de arnés para hombro están a la altura adecuada.

1 Mientras pulsa el botón de ajuste localizado en la parte delantera del asiento de vehículo para niño, tire completamente las dos correas de arnés para hombro del asiento de auto para niño. **(18)**

2 Desbloquee la hebilla de los arneses pulsando el botón rojo. **(19)**

3 Coloque el niño dentro del asiento de vehículo para niño y bloquee la hebilla. **(20)** Favor referirse a **(21)**.

4 Ajuste las correas de arnés para hombro tirando la correa de ajuste. **(22)**

! Asegúrese del espacio entre el niño y las correas de arnés para hombro es aproximadamente el grosor de una mano.

ES



# Colgadura

1 Quite la cremallera detrás del arco de la colgadura delantero. **(23)**

2 Tire la colgadura fuera del compartimiento. **(24)**

3 Adjunte los imanes en cada esquina en frente del asiento de vehículo. **(25)**

# Separación de colgadura y almohada de asiento

1 Para desmontar la colgadura, presione el botón en el montaje de la colgadura y tire la colgadura separándola. **(26)**

2 Tire las piezas de abrochamiento debajo del borde de asiento hacia afuera. **(27)**

3 Tire el arnés fuera de la unión de placas de metal. **(7)**

4 Remueva la almohada de asiento desde el botón de ajuste como se muestra. **(28)**

5 Remueva la almohada de asiento desde el botón de liberación de cochecito como se muestra. **(29)**

ES

# Limpieza y Mantenimiento

- Después de que el niño sea mayor de 6 meses, favor remueva la espuma desde el inserto para niño y guárdelo donde tu niño no pueda tener acceso.
- Remueva la espuma del inserto para niño antes de tirarlo a la lavadora. Favor tomar referencia 36 cuando reinserta la espuma dentro del inserto para niño.
- Favor lave los materiales blandos con agua fría debajo de 30°C.
- No planche los materiales blandos.
- No blanquee o lave en seco los materiales blandos.
- No use detergente neutral sin diluir, gasolina y otro solvente orgánico para lavar el asiento de vehículo para niño. Podría causar daños al asiento de vehículo para niño.
- Use solo detergente suave, agua y tela suave para limpiar la cubierta del asiento de vehículo, el mango y las correas de arnés.
- No tuerce los materiales blandos para secarlo a la fuerza. Podría dejar arrugados los materiales blandos
- Favor cuelgue los materiales blandos secándolos en la sombra.
- Favor remueva el asiento de vehículo para niño del asiento de vehículo si no lo va a usar por un largo periodo de tiempo. Coloque el asiento de vehículo para niño en un lugar fresco y seco, y donde tu niño no pueda tener acceso.





# Garantía y servicio

El asiento de vehículo Nuna está cubierto por un año de garantía. Si este producto presentara defectos durante el periodo de garantía, favor contacte a tu minorista. Si el minorista no puede ayudarte, ellos harán contacto con el distribuidor local de Nuna.

Favor tenga en cuenta el número de modelo y número serial localizado en la parte posterior del asiento del producto, será necesario en el evento de reclamo de garantía.

Para registrar tu producto, favor ir a nuestra página web nuna.eu

## Términos de garantía

La garantía toma efecto en la fecha de compra del producto y es válida por un año. La garantía prove a usted el derecho de reparación pero no el intercambio o devolución del producto. La garantía no será extendida aún si se han hecho algunas reparaciones. Nuna tiene el derecho de mejorar el diseño de del producto sin ninguna obligación de actualizar los productos fabricados anteriormente.

**La garantía no será aplicada en las siguientes circunstancias:**

- Si usted no puede aportar el recibo de venta o prueba de compra del producto.
- Si el defecto resultara del desgaste natural.
- Si el defecto resultara por un accidente.
- Si el defecto resultara por una falla de seguimiento en las instrucciones de ensamblaje, uso, cuidado y mantenimiento aportado en el manual de instrucciones.
- Si el defecto resultara por sobrecarga (peso máximo = 13 kg).
- Si las reparaciones hayan sigo encargadas por terceros.
- Si el defecto resultara por el uso de otros accesorios que no sean Nuna.





# Dónde encontrar productos Nuna?

Si usted está buscando minoristas Nuna en tu área, favor consulte nuestra página web: nuna.eu

## Contacto

Nosotros siempre esperamos mejorar nuestros productos y desarrollar nuevas ideas, así que por favor no dude en contactarnos para enviar cualquier comentario o duda sobre los productos Nuna.

nuna.eu

Nuna International BV.
De Beeke 8, 5469 DW, ERP
The Netherlands

ES

# Thanks for choosing Nuna!

IM-0065C

nuna®

nuna.eu